

LE COURRIER

Montmagny
L'Islet

78e année. — 5 sous le numéro

MONTMAGNY, JEUDI LE 24 AOUT 1961

No 16

Importants travaux en cours dans Montmagny

Le Dr Laurent Lizotte, député du comté de Montmagny à la Législature Provinciale, nous communique certains renseignements au sujet des travaux de voirie et des travaux du Ministère des Travaux publics, qui se font actuellement dans le comté de Montmagny.

A ST-PIERRE de la Rivière du Sud: le ministère de la voirie a entrepris actuellement le terrassement du village de St-Pierre. On se souvient que l'expropriation des bâtisses a été faite l'an dernier afin d'élargir le village de St-Pierre, et cette année le Ministère de la Voirie fait le terrassement de ce village. Les travaux coûteront la somme d'environ \$25,000.

Entre la paroisse de ST-THOMAS et la paroisse de St-Pierre, le ministère de la Voirie termine cette année le chemin de front du milieu, en faisant le terrassement sur une longueur d'environ 1.17 mille. Un montant d'environ 41,000.00 sera affecté à ces travaux.

Dans la paroisse de ST-PAUL de MONTMINY, il y a des travaux de voirie au montant d'environ \$21,000.00 pour le terrassement sur le chemin Taché ouest. Ces travaux terminent la partie du chemin Taché ouest qui est situé dans le comté de Montmagny.

Dans la paroisse de ST-PAUL

de MONTMINY, la municipalité a obtenu un octroi d'environ \$5,000.00 pour effectuer des travaux de terrassement à la rue de la citerne. Ces travaux seront effectués par le ministère de la Voirie.

A ST-ANTOINE de l'Île-aux-Grues, le Gouvernement dépense une certaine somme d'environ \$3,000.00 pour des ponceaux et du gravillage sur le chemin de la batture.

A ST-JUST de Bretenièrre, le ministère des Travaux publics construit un pont sur la rivière Daquam. Ce pont a été accordé après des soumissions publiques à monsieur Laurius Bilodeau, pour une somme d'environ \$112,000.00. De plus, le ministère des Travaux publics vient de demander des soumissions publiques pour construire un pont sur la rivière La Loutré dans la paroisse du Lac Frontière.

Le Dr Lizotte ajoute qu'il y aura d'autres travaux de Voirie qui débiteront prochainement dans le comté, entre autre l'asphaltage de la route de St-Fabien à Ste-Lucie, dont le contrat a été accordé au plus bas soumissionnaire.

D'ici quelque temps, le Dr Lizotte pourra donner une autre liste de travaux de voirie qui seront effectués dans le comté de Montmagny.



DEMONSTRATION DE CHANT SACRÉ — Sous la direction de M. Claude Tessier, professeur à l'Université Laval, une chorale recrutée dans diverses paroisses des diocèses de Rimouski et de Chicoutimi, interprète différentes pièces de chant

grégorien. Une foule assez nombreuse assistait à cette manifestation. Une démonstration semblable aura lieu ce soir à St-Pamphile.

(Photo "Le Courrier" — R.G.)

M. Jean-Jacques Bertrand préconise une réforme profonde de l'Union nationale

Jeudi après-midi, le 17 août, M. Jean-Jacques Bertrand, candidat à la direction de l'Union Nationale, rencontrait un groupe de partisans à la salle des Chevaliers de Colomb.

Présenté par M. Cloutier, M. Jean-Jacques Bertrand, affirma que l'Union Nationale, parti défait par les libéraux le 22 juin '60, est à un tournant de sa jeune histoire. L'orateur s'est dit nettement favorable à la revalorisation intense et profonde du parti, gage d'un regain de vie. "Les épreuves de toutes sortes que nous avons subies depuis deux ans, nous obligent à faire un inventaire de nos forces et de nos faiblesses, car dans la vie d'un parti comme dans celle d'un individu, il faut constamment repenser les principes d'action et les lignes de conduite..."

M. Bertrand prédit que l'Union Nationale doit tenir en septembre à condition toutefois que le travail démocratiquement fait à date se continue, que l'opinion publique manifeste ses intentions à l'endroit des problèmes, des projets et des aspirations du parti, que les amis et les partisans de l'Union Nationale écoutent l'opinion publique et s'en inspire pour prendre position lors du congrès.

L'orateur réaffirma ensuite sa volonté de se porter candidat au poste de chef de l'Union Nationale. "Ma candidature est un acte de foi dans le renouveau que je souhaite déclara M. Bertrand, un acte de foi dans la démocratie et dans les principes de liberté et de responsabilité qui guideront mon action politique et celle de ceux qui m'appuient..."

"La soif du pouvoir a parfois égaré nos hommes publics, libéraux comme conservateurs, fédéraux comme provinciaux. Même parmi la population, plusieurs se font les complices profiteurs de cette triste situation. Je ne me présente pas devant vous comme un puriste, encore moins en moralisateur. Je

constate simplement un système et j'exprime ma sincère volonté de le corriger. Aujourd'hui plus que jamais, à l'heure où la province doit faire face à des problèmes majeurs nous devons nous débarrasser de la partisanerie politique, de la politiciaille, du favoritisme, en un mot du système qui est en train de précipiter notre peuple vers sa perte..."

(Suite à la page 15)



"UNE REFORME AU SEIN DE L'UNION NATIONALE..." — M. Jean-Jacques Bertrand, candidat au poste de chef de l'Union nationale, a préconisé jeudi dernier à Montmagny, une réforme au sein de ce parti. De gauche à droite, M. Martin Morin, président de la Jeunesse Union nationale de la ville de Montmagny, M. J.-J. Bertrand et M. G. Cloutier, prs. de l'Ass. de l'Union nationale du comté.

(Photo "Le Courrier" — R.G.)

On prépare activement le congrès de la Fédération Libérale

Montmagny se prépare à recevoir un grand nombre de délégués des comtés de Témiscouata, de Rivière-du-

Loup, Kamouraska, L'Islet, Montmagny, Bellechasse, lors du grand congrès de la Fédération Libérale de la région des Alléghans qui aura lieu le 10 septembre prochain.

L'honorable Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture, sera le principal orateur à ce grand

ralliement politique.

Ce congrès qui devait avoir lieu le 27 août a été remis au 10 septembre pour différentes raisons. D'ici là, tous les libéraux sont invités à coopérer avec les organisateurs, afin de faire de ce ralliement politique un véritable succès.

Examens d'admission à l'E. de Métiers de Montmagny

Les examens d'admission à l'École de Métiers de Montmagny, pour le cours Technique ou pour le cours de Métiers, auront lieu, mercredi et jeudi le 30 et 31 août, à 9.00 heures a.m. Les élèves qui désirent suivre ces cours, devront se présenter à l'école pour passer ces examens, mercredi le 30 août à 9.00 heures a.m. Ces examens ont une durée de 2 jours.

Les diplômés de 11e du cours secondaire sont admis en 1ère

spécialisation du cours technique.

Les élèves bénéficieront de la gratuité scolaire accordé au niveau de l'enseignement spécialisé.

CHOIX DES SPECIALITES

Ajustage-mécanique.
Electricité.
Menuiserie.
Mécanique-automobile.
Soudure.

La Direction.

Communication de l'Evêché

Par décision de Son Excellence Monseigneur Bruno Desrosiers, Evêque de Sainte-Anne-de-la-Pocatière:

Mgr Joseph Diamant, P.D., a été nommé aumônier diocésain des Chevaliers de Colomb et des Filles d'Isabelle;

M. l'abbé Louis Morneau a été nommé curé de Sainte-Hélène;

M. l'abbé Roland Ouellet a été nommé curé de Saint-Joseph.

Chancellerie de l'Evêché, Sainte-Anne-de-la-Pocatière, le 21 août 1961.

"DROIT et JUSTICE"

LE COURRIER

Montmagny
L'Islet



Maurice Marquis
Directeur Gérant

Louise Marquis
Assistant-Directeur

Denise Marquis
Rédaction
et administration



Lucien Blais, Service de Publicité
Gaston Boucher, rédaction, Service des Nouvelles

Membres de la CWNNA, de l'Association des
Hebdomadaires de Langue Française du Canada et de l'A.B.C.

Imprimé aux EDITIONS MARQUIS, L'ÉÉ, Imprimeurs - Éditeurs, — Route Trans-Canada
Montmagny, Qué., Tél.: 37 — Autorisé comme matière postale de deuxième classe.
Ministère des postes, Ottawa.

Abonnement: Canada \$2.00 et États-Unis \$2.75 par année.

EDITORIAL

Une situation devenue intolérable

La situation est loin d'être rose pour les ménagères du Bon-Conseil. Le problème de l'eau et des égouts qui affecte cette partie de la paroisse de St-Thomas n'est pas nouveau, puisqu'il dure depuis près de 15 ans. Néanmoins, il semble de plus en plus aigu, et une solution devra être trouvée promptement.

Les gens qui demeurent dans ce secteur sont pour le moins mal partagés, car il est probable qu'une situation comparable à la leur est rare dans la province. Chaque résident a son puits; l'eau qui vient de ces puits est contaminée et d'une coloration rougeâtre durant les périodes de l'année où le niveau de l'eau est à son plus bas. Et le problème est similaire dans chaque puits. Les ménagères doivent accomplir des prodiges d'initiative pour faire des lessives convenables. Dans certains puits, l'eau est absolument non potable en tout temps de l'année. On rapportait récemment qu'une ménagère en était réduite à se servir de l'eau de pluie...; tant pis si les étés sont secs.

Comme si la situation n'était pas déjà assez grave, un autre problème vient se greffer au précédent: celui des égouts. Si en déambulant dans ce secteur, vous percevez des odeurs désagréables, ils viendront des égouts de chaque propriété; or la plupart de ces égouts, pour ne pas dire tous, tombent dans le fossé public. On imagine un peu les difficultés qu'éprouvent les résidents à con-

server propres et agréables les abords de leur maison.

Il est clair qu'une telle situation ne peut plus durer; elle tient du Moyen-Age et non du vingtième siècle. De nombreuses démarches ont été faites auprès des autorités concernées: le conseil de paroisse, l'Unité sanitaire de Montmagny et le ministère provincial de la Santé. Ces démarches n'aboutissent à rien. On a récemment proposé l'annexion de ce secteur à la ville de Montmagny; celle-ci serait vu confier la charge d'y construire aqueduc et égouts. Ce projet, nous dit-on, a peu de chances de succès; il enlèverait à la municipalité de St-Thomas un nombre appréciable de contribuables.

Près d'une centaine de contribuables se voient privés de services essentiels. Il nous semble que dans les circonstances, la construction nécessaire d'aqueduc et d'égouts revient à la municipalité de St-Thomas. Ces travaux sont sans doute onéreux pour un budget limité; néanmoins une décision devrait être prise. On verrait très bien par exemple ces travaux exécutés avec l'aide des gouvernements provincial et fédéral qui paie la presque totalité du coût de la main-d'œuvre pour des travaux de ce genre entrepris durant la saison froide.

Ces améliorations essentielles pourraient être entreprises dès cet automne.

G. B.

Conseils de prudence à l'occasion de la fête du travail

La presque totalité des accidents d'automobiles, des mutilations et des pertes de vie qu'ils entraînent sont causés par des chauffeurs qui ne sont pas en état physique ou psychologique de conduire leur voiture, déclarait aujourd'hui, le chef Laurent Couillard de Montmagny.

Alarmé par la vague croissante des accidents de la route au Canada depuis le début de la saison estivale, le chef Laurent Couillard éprouve une vive appréhension à l'occasion de la fin de semaine de la Fête du Travail.

Priant tous les chauffeurs de surveiller leur état physique et psychologique, il invite chacun à faire sa part pour mettre fin à l'hécatombe routière qui a déjà assombri trop de fins de semaine cet été.

Chaque automobiliste, suggère-t-il, devrait adopter les mesures préventives suivantes pour protéger sa vie et celle d'autrui au cours des longs voyages:

1—Reposez-vous bien avant de conduire et oubliez vos soucis, problèmes et projets. Que la circulation et ses dangers soient votre unique préoccupa-

tion.

2—Si vous êtes seul à conduire, contentez-vous d'un parcours maximum de 350 milles par jour.

3—N'attendez pas d'être fatigué pour arrêter en cours de route. Un peu d'exercice et une bonne tasse de café aiguïseront vos réflexes et vous aideront à demeurer vigilant.

4—Songez à retenir un gîte pour la nuit dès quatre heures de l'après-midi. Autrement, vous vous exposez à rouler encore de longues heures et à vous épuiser au volant.

5—Si vous devez conduire le soir, que ce soit à vitesse moindre que le jour.

6—Conduisez-vous envers les piétons et les autres automobilistes de la même façon qu'envers vos propres enfants, parents et amis.

Rappelez-vous qu'au fond c'est votre vie que vous protégez en demeurant reposé, sobre, calme, tolérant, et en observant tous les règlements de la circulation, surtout ceux qui régissent et la vitesse, fait remarquer le chef Couillard.

Il conclut en invitant tous les automobilistes à indiquer qu'ils ont entendu son appel à la prudence en laissant leurs lumières de stationnement allumées le jour du premier au 5 septembre, comme le suggère la Ligue de Sécurité de la Province de Québec. Les phares seront un symbole de sécurité routière rappelant à tous les chauffeurs l'extrême prudence qui doit guider leurs actes, de conclure le chef de police.

LETTRÉ A L'ÉDITEUR

A quand notre drapeau? M. le rédacteur,

Aujourd'hui, pour la majorité des canadiens, la non-existence du drapeau typiquement canadien est l'objet de longues discussions.

Devons-nous, ici, comme chez la plupart des grandes nations du globe, être représentés par un drapeau bien à nous, qui symboliserait vraiment l'âme de notre pays? Seulement qu'un nombre sans importance d'individus aurait une réponse négative à cette question.

Donc la majorité canadienne veut son drapeau comme ambassadeur premier; mais cette majorité ne concentre point ses actes ni ses paroles vers son désir, car c'est le peuple même qui apporte l'opposition au drapeau.

Cette opposition n'a pu prendre vie ailleurs que dans le désaccord qui existe au pays; et dans ce désaccord, les deux principaux rivaux sont nul autre que la langue française et la langue anglaise.

Plutôt que de vouloir se retirer de la Confédération, pour éviter peut-être plus que pour régler ce désaccord, les Québécois devraient au contraire s'unir encore plus avec les neuf autres provinces. Dans cette union nous trouverons la force, car l'individu n'est rien et la société est tout. Aussi, en s'aidant mutuellement, nous trouverons le bonheur, car celui qui est heureux l'est pour avoir cherché le bonheur des autres,

tandis que celui qui est malheureux l'est pour avoir cherché son propre bonheur.

En recherchant le bonheur des autres nous serons plus portés à aimer notre langue, non pas parce qu'elle peut être supérieure à une autre, mais parce que c'est notre séritage sacré; et si cette langue serait autre que le français ou l'anglais, c'est vers cette autre que notre amour serait concentré. Nous devons amour à notre langue maternelle et respect à celle de nos frères.

Le jour où tout ceci sera réalisé, ce sera l'égalité des êtres au pays. Par égalité, je n'entends pas égalité au point de vue rangs sociaux, ce qui serait du communisme, mais égalité au point de vue humanité, c'est à dire la fraternité.

Cette fraternité unira les mains et les cœurs des canadiens pour l'édification d'une grande nation indépendante, qui s'étendra d'un océan à l'autre. Il est vrai qu'il faut aimer les quelques acres qui nous ont nourris, mais notre amour ne doit jamais se limiter, elle doit s'étendre dans tout le pays, et même au-delà des frontières. Seul l'amour enfante la paix dans le monde.

Lorsque les mains s'uniront le Canada sera une puissance autonome, et l'âme réelle du peuple flottera au-haut d'un mâât sur le parlement d'Ottawa.

Fernand Claveau,
Montmagny.

Service ass.-hospitalisation

Le Service de l'assurance-hospitalisation vient de remettre à 155 hôpitaux publics de la province leur budget approuvé pour l'année 1961. Ces hôpitaux ont tous un contrat avec le ministère de la santé.

Le montant total alloué pour cette année aux 155 institutions en question s'élève à \$115 millions, soit \$12 millions de plus que les dépenses encourues par ces hôpitaux en 1960.

Comme le premier ministre de la Province l'a déclaré le 21 juin, les budgets soumis par les hôpitaux impliquaient un accroissement de coût injustifiable. Alors qu'une augmentation de 13% avait été prévue, ils en auraient imposé une de 57%.

Le Service a donc dû retrancher environ \$47 millions du montant global de \$162 millions

reclamé par les hôpitaux à titre de frais d'exploitation prévus pour 1961. En effet, comme l'a dit monsieur Lesage: "Il est évident que les ressources financières du gouvernement provincial ne sont pas illimitées; s'il ne prenait pas les moyens de maintenir à un niveau raisonnable les frais d'hospitalisation, il lui faudrait réduire ses autres programmes de dépenses, ce qui serait au détriment de la Province".

Le Service de l'assurance-hospitalisation reconnaît que certaines augmentations étaient sollicitées par les hôpitaux en vue de l'amélioration des services hospitaliers. Mais le Docteur Jules Gilbert, directeur du Service, a déclaré que le budget global de l'assurance-hospitalisation est tel qu'il est impossible d'acquiescer, dès cette année, à toutes ces demandes. Il faudra procéder de façon graduelle.

"Nous nous sommes efforcés d'assurer une distribution juste et équitable des fonds à notre disposition", a déclaré le Dr Gilbert. "Mais ce n'est pas sans difficulté que nous avons réussi à partager notre budget entre 155 institutions dont les demandes dépassent de beaucoup nos moyens."

Le directeur a noté que dans des cas très particuliers les hôpitaux pourraient demander au Comité des taux du Service de l'assurance-hospitalisation de reconsidérer sa décision. Cependant, il a fait remarquer que le Comité ne pourra s'arrêter à l'étude d'item particuliers mais reprendra le budget dans son ensemble.

"Les administrateurs d'hôpitaux devraient étudier minutieusement toutes les dépenses approuvées avant de demander une reconsidération", a déclaré le Docteur Gilbert.

Nettoyez et polissez

Dans l'obscurité, le pare-brise très sale et les vitres remplies de poussière font danser certains reflets qui réduisent considérablement la visibilité pour tout conducteur. Nombre d'automobilistes essaient de distinguer à travers cette saleté; mais comme ils n'y réussissent guère, ils se promettent d'arrêter à la prochaine station de service pour le grand ménage... Ils ont tort d'attendre, car un accident est si vite arrivé quand la visibilité du conducteur est affectée. Arrêtez immédiatement pour nettoyer votre pare-brise et vos vitres, recommande le Comité Provincial de la Sécurité routière (Prudentia) car les imprévus de la route n'attendent pas, et votre négligence pourrait devenir très coûteuse pour vous.

**POURQUOI REMUER DANS L'OMBRE ?
LES JEUNES ONT POURTANT
BESOIN DE SOLEIL !**

LE COMITÉ DES LOISIRS.

Le Terrain de Jeux marque brillamment la fin de ses activités

Vendredi soir dernier, ce fut vraiment la fête des enfants à Montmagny. Dès six heures, des équipages insolites et pittoresques déambulaient déjà dans les rues de la ville. On y préparait la parade annuelle des enfants du Terrain de Jeux.

Depuis au delà d'une semaine, nos petits "bout d'choux" préparaient avec soin leurs "chefs d'oeuvre". Il n'est pas prouvé que les plus astucieux de Mont-Joli. Il remplace le papa ou maman ou même par

un grand frère habile. Quoi qu'il en soit, la parade 1961 des enfants du terrain de jeux fut l'une des mieux réussies sinon la plus pittoresque depuis la fondation du terrain de jeux. Les enfants ont rivalisé d'imagination et d'adresse dans la fabrication de chars allégoriques miniatures. Outre une vingtaine de chars, le Corps de Tambours et Clairons du Club sportif "Le Bûcheron", ainsi qu'un groupe de majorettes de St-François prirent part à la

démonstration. M. le maire de Montmagny et Mme Roy, le député, le Dr Laurent Lizotte, ainsi que plusieurs personnalités de la ville et de la région se sont rendus encourager les jeunes à cette occasion.

Le départ se fit sur les terrains de l'église St-Mathieu et le défilé emprunta les principales rues de la ville. Une foule nombreuse se pressa tout le long du parcours et des applaudissements surgissaient au passage des réalisations les plus originales. Le défilé prit fin sur les terrains de l'école Beaubien où M. Robert Morin, président du Club Richelieu dévoila les prix attribués aux chars qui avaient été jugés les mieux réalisés. Des prix furent ainsi attribués dans chaque catégorie, à savoir: les sports, l'histoire, l'originalité, la religion, l'actualité et les métiers.

(Suite à la page 7)

Obédiences au Collège Sacré-Coeur de Montmagny

Récemment avait lieu au collège Sacré-Coeur de Montmagny, les obédiences pour l'année 1961-1962. Voici donc la liste du personnel religieux du collège pour la prochaine année:

Frère Léon: Iles de la Madeleine.
Frère Justin: Trois-Pistoles.
Frère Anaclet: Petit-Rocher, N.-B.



Frère Dir. Marie-Laurent

Directeur:
Frère Marie-Laurent.
Préfet:
Frère Jean-Damien, ci-devant Directeur à l'École Secondaire Samuel qui retourne au séminaire de Gaspé.
11e année sc.-mathé.:
Frère Henri-Louis.
11e année sc.-lettres:
Frère Mathias.
10e année:
Frère Gabriel.
10e année:
Frère Antonio.
9e année sc.-mathé.:
Frère François.
8e année scientifique:
Frère Gérald.
9e année gén.:
Frère Louis-Donald.
Maîtres de salle:
Frère Basilien, Frère Louis-Donat et Frère Léonidas.
Econome et Infirmier:
Frère Grégorius.
Secrétaire et commissionnaire:
Frère Pacôme.
AILLEURS:
Frère Guy-Laurent: Bonaventure.

Sortie des pompiers

Le 19 août, les pompiers furent demandés chez M. Gérard Corriveau, sur la rue Ste-Marguerite. Le feu s'était déclaré sur les toits d'une ancienne industrie. On croit qu'il parvenait d'une étincelle qui s'est échappée de la cheminée. Dommages très peu élevés.

Une chorale d'une centaine de personnes donne une démonstration de chant grégorien

Mercredi soir dernier avait lieu dans le soubassement de l'église St-Thomas, une démonstration de chant grégorien donnée par les choristes venant des régions de Rimouski et de Chicoutimi.

Cette démonstration de chant sacré est la première d'une série de démonstrations qui seront données à St-Pamphile, à Ste-Anne, à St-Pascal, et à Rivière-du-Loup.

Les choristes entendus mercredi soir sont venus à leurs propres frais dans le diocèse de Ste-Anne. Un grand souper fut organisé à leur intention à St-Paul. Cette chorale imposante se transporta ensuite à Montmagny où avait lieu la démonstration à 8 h. 30. Une foule assez nombreuse venant de Montmagny et des paroisses environnantes est

venue entendre ces apôtres du chant grégorien. Les commentaires furent donnés par M. Claude Tessier, professeur à l'Université Laval de Québec. La démonstration proprement dite consistait en l'audition de pièces grégoriennes interprétées par la chorale. L'interprétation de ces pièces était alors critiquée et commentée par M. Tessier.

Nous avons remarqué la qualité de cette chorale qui consiste surtout dans l'homogénéité des voix.

M. Maurice Guay, président du Comité de Musique sacré pour la région de Montmagny, adressa la parole, ainsi que M. l'abbé Alphonse Fortin, président de la Commission diocésaine de chant sacré.

Profession perpétuelle



Frère Gérald

Le 5 août dernier, un groupe de frères de la Communauté des Frères du Sacré-Coeur prononça leurs vœux perpétuels à Val Sacré-Coeur d'Amqui. Mgr Parent, Archevêque de Rimouski présidait la cérémonie tandis que le Révérend Frère Georges, Supérieur Provincial, recevait les vœux des nouveaux membres.

Au nombre de ces valeureux, nous comptons deux frères du Collège Sacré-Coeur de Montmagny; le Frère Gérald, Reynald Poirier



Frère Normand

de Bonaventure et le Frère Normand, Normand Jean de Saint-Mathieu.

A ces deux jeunes frères, nos plus sincères félicitations et toute notre admiration pour le don généreux de leur personne au divin Maître alors que tout invite à une vie toujours plus facile et à l'égoïsme. Puissent d'autres jeunes imiter leur exemple avec la grâce de Dieu.

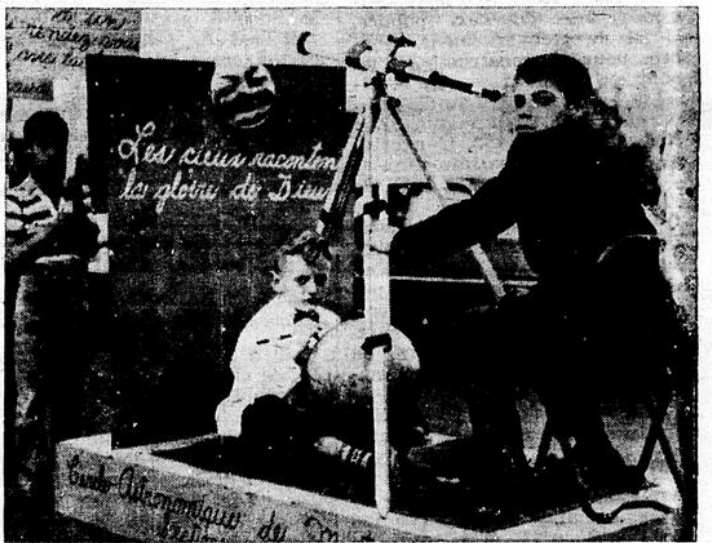
Multos et Fortissimos Annos



1) 10ième anniversaire de l'Hôtel-Dieu (2ième prix).



2) Deux gentils négrillons (prix spécial).



3) Le Cercle Astronomique de Montmagny (1er prix)

Assemblée du Comité de Sécurité Routière, ce soir

Ce soir, en la salle de l'hôtel de ville aura lieu une assemblée du Comité de Sécurité sous la présidence de M. Laurent Couillard, chef de police.

particulier l'organisation des brigades scolaires dans Montmagny même.

Accident

A cette occasion, le Comité de Sécurité Routière aura le plaisir de recevoir le capitaine Eugène Hardy, publiciste au Club Automobile et organisateur de brigades scolaires pour cet organisme. Différents items seront à l'ordre du jour en

Le 18 août, sur la rue St-Jean-Baptiste est survenu un accrochage entre un véhicule des Autobus Montmagny, Inc. et celui de G. Fournier, de Montmagny. Les dommages aux deux véhicules sont minimes.

CHOIX COMPLET DE MONTRES

TIMEX

\$7.95 ET PLUS

BIJOUTERIE RAYMOND Enr.

64 St-Jean-Baptiste

Tél.: 758

Vous vêtir c'est bien... mais vous vêtir à la
Mercerie Chez Georges c'est encore mieux

42, rue St-Jean Baptiste

Habits sur mesure
Semi-Ready et Lombard

Tél.: 215

Mme Robert Morin est élue prés. de la Fédération des Femmes Libérales du comté

Mercredi, le 16 août dernier, à la salle des Scouts, se tenait une assemblée de la Fédération des Femmes Libérales du Comté de Montmagny, sous la présidence d'honneur du Docteur et de Mme Laurent Lizotte, M. P. P. A cette occasion, l'on procéda à l'élection des membres de l'exécutif pour l'année 1961-62. Sur proposition de Mme Robert Morin, secondée par Mme Florian Coulombe, Mme Gabrielle R.-Denault devint présidente d'élection, assistée de Mme Lilliane Charbonneau à titre de secrétaire.

Ont été élues par acclamation: Présidente d'honneur: Mme Laurent Lizotte; Présidente: Mme Robert Morin; Vice-Présidentes: Mmes Florian Coulombe, Montmagny; Mme Pierre Tanguay, Notre-Dame-du-Rosaire; Mme Oscar Garant, St-François. Secrétaire-trésorière: Mme Julien Côté.

Après plusieurs années de dévouement à titre de présidente de l'Association des Femmes Libérales du Comté, Mme Gabrielle R.-Denault devient présidente "ex-officio". Une directrice sera choisie dans chacune des paroisses du comté, excep-

tion faite pour les paroisses qui comptent déjà un de leurs membres dans l'exécutif, à la prochaine assemblée de la Fédération des Femmes Libérales du Comté, laquelle aura lieu dimanche, le 10 septembre prochain, en marge du Congrès régional.

Après l'élection des membres de l'exécutif, Monsieur le Député fut invité à prendre la parole. Avec humour et gentillesse, il invita toutes les femmes présentes à commencer leur travail immédiatement, à se grouper et à seconder les efforts de l'exécutif élu. La politique aura une répercussion sur l'avenir de la province, dit-il, et si toutes les femmes s'occupent activement de politique, nous aurons une politique saine.

La présidente élue, Mme Robert Morin, adressa quelques mots de remerciements aux membres présents et demanda la coopération de toutes pour mener à bien sa nouvelle tâche. L'on se quitta en se donnant rendez-vous pour dimanche, le 10 septembre prochain. Prière aux femmes libérales du comté de venir très nombreuses à ce Congrès Régional.

Mme Julien COTE, Sec.-Trés.



LA SECURITE ROUTIERE A L'EXPOSITION — Le ministère des Transports et Communications de la province de Québec avait aménagé un intéressant kiosque à l'exposition régionale de Montmagny. La photo ci-dessus nous prouve qu'il fut assez achalandé. Nous pouvons voir à

gauche, l'inspecteur Verret, donnant des explications au sujet de test concernant la vue et les reflexes, M. Paré et M. Jules Arnaud, du ministère des Transports, ainsi que M. Pierre Mercier, propagandiste à ce même ministère.

(Photo "Le Courrier" — R. G.)



Province de Québec
MINISTRE DES
TRAVAUX PUBLICS
— SOUMISSIONS —

Avis est par le présent donné que des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à jeudi, le 7 septembre 1961, à 3 hres p.m., heure avancée, au bureau de l'honorable René St-Pierre, Ministre des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, pour la construction d'un pont en béton armé, sur la rivière La Loutre, à Lac Frontière, comté de Montmagny. Site: Rangs XI-XII, lot 3. L'ouverture des soumissions sera faite le 7 septembre 1961, à 3 hres de l'après-midi.

Une copie des plans et devis pourra être obtenu en s'adressant au bureau de l'ingénieur en Chef, Ministère des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, sur paiement d'un montant de \$10, (chèque visé ou mandat-poste), non-remboursable.

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le Ministère et adressées dans les enveloppes également fournies.

Les soumissions, pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du ministre des Finances de Québec, pour une somme équivalente à dix pour cent (10%) du total de la soumission, ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond) et équivalente au montant du chèque visé mentionné plus haut.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations, agissant comme entrepreneurs généraux et ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Bellechasse, Kamouraska, L'Islet, Montmagny, Rivière-du-Loup, ou Témiscouata, sont invitées à soumissionner.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Hervé-A. Gauvin,
Sous-Ministre.

Le Club des Vedettes

Le Club des Vedettes de la Société des Artisans tiendra sa réunion annuelle au Matane Beach Club, de Matane, les lundis et mardis, 28 et 29 août.

En plus des propagandistes et organisateurs, le président général et plusieurs officiers de la Société, ainsi que quelques membres du Conseil exécutif participeront à ce congrès.

M. Fernand Brochu, de Montmagny et M. Gérard Guimont, de Cap St-Ignace, participeront également à ces assises annuelles.

Championnat de golf

Les caméras de télévision du réseau français de Radio-Canada seront présentes au terrain de golf de Beloeil pour la clôture des tournois de golf professionnel de la province de Québec. Les réalisateurs Gaston Dagenais et Guy DesOrmeaux disposeront leurs huit objectifs sur les 15e, 16e, 17e et 18e verts.

Grâce à nos commentateurs sportifs, Jacques Barrette, Raymond Charette, Louis Chassé, Richard Garneau et Raymond Lebrun, les téléspectateurs pourront suivre les parcours des meilleurs golfeurs québécois.

Ce tournoi est un "model-play", c'est-à-dire un championnat qui procède par élimination et qui groupe ainsi, en finale, les joueurs les plus habiles. Parmi les participants, nous relevons les noms des frères Huot, de Bill Kerr, Alan Johnston, Damien Gauthier et Gerry Proulx.

Ce reportage passera à l'émission *Sports d'été*, le dimanche 27 août de 4 heures à 5 h. 30 de l'après-midi.

La nouvelle Milice a besoin de vous

La saison d'entraînement des Fusiliers du
St-Laurent débute

Lundi soir 18 septembre

au Manège Militaire, rue de la Gare, Montmagny.

- Nouveaux cours de perfectionnement
- Cours de secourisme.
- Cours de contrôle de trafic.
- Cours de radio-communications.
- Solde avantageuse.
- Deux soirées par semaine seulement.

Rencontrez au plus tôt l'officier recruteur des

FUSILIERS DU ST-LAURENT

au Manège Militaire, rue de la Gare, Montmagny.

Ceux qui désirent s'engager dans la "nouvelle" Milice pourront le faire tous les lundis soir et mercredis soir, à partir du 28 août.

La nouvelle Milice compte sur vous

Coupons

à la verge et à la livre.

Assortiment complet de tissus pour toilettes d'automne
All pine" pour robes de couvent.
(Dépositaire des patrons McCalls).

LE FAVORI DES TEXTILES

Mme Jean-Paul Bouchard, prop.

98, De la Gare (Voisin du Manège Militaire). Tél.: 406
MONTMAGNY

Le creux de l'oreille

"BIEN FAIRE ET LAISSER BRAIRE"

Ca y est...! Après quinze jours d'été, voici l'hiver qui commence...

Bientôt ce sera le temps béni des chaussons de laine, des objets à grandes manches...

... le temps tant attendu (?) de la rentrée des classes...

... le début de longues vacances de dix mois... pour les parents...

Vacances relative... bien entendu...

Nos prévisions atmosphériques pour la fin de semaine: **Vendredi: plus chaud, averses. Samedi: chaud, temps variable. Dimanche: nuageux, frais.**

Plusieurs esprits belliqueux se sont réjouis en fin de semaine, en parcourant les deux journaux locaux...

"Tiens!, s'est-on dit, la chicane va recommencer entre Le Courrier et Le Peuple..."

... Et des visions d'anciennes batailles épiques revenaient en mémoire...

Pas si vite! pas si vite. On n'a plus l'agressivité qu'on avait...

Quoiqu'il en soit, sauter à pieds joints du 17 août au 17 novembre est assez fatigant, même pour les plus fidèles suiveurs... On s'essouffle à moins...

Quant à nos correspondants, nous admettons que certains ont été sollicités par notre confrère (ils n'ont pas offert leurs services d'eux-mêmes).

... mais ils nous sont revenus et c'est là l'essentiel... n'est-ce pas, cher confrère?

A l'occasion de sa réouverture, le **Cinéma Taché** présentera le chef d'oeuvre de l'écran: **Ben-Hur**.

Ce cinéma rouvrira ses portes en septembre...

Samedi dernier, le **Clan des Amis** recevait l'équipe folklorique "**Les Pas de Loup**", de **Rivière-du-Loup**.

Nos amis du Clan ont pu constater l'immense travail accompli par cette équipe folklorique...

Et cela n'est qu'une infime partie que ce qu'une ville-soeur a réalisé dans l'organisation des loisirs.

Evidemment, tout ne s'est pas fait en un jour; il y a eu des réticences et des difficultés...

Aujourd'hui l'éducation est faite, tout le monde a accepté l'idée et les résultats sont magnifiques...

Et cette éducation ne doit pas être négative; elle ne se fait pas à coup de défenses et de restrictions.

On n'impose pas aux jeunes d'aujourd'hui les vues d'un autre âge...

Il est nécessaire de respecter leurs goûts et leurs aspirations, sans quoi on se bute à un mur... et je crois sincèrement que Montmagny n'est pas loin du pied du mur...

Nous ne sommes d'ailleurs pas les seuls à nous préoccuper des problèmes de la jeunesse magnymontoise.

Notre confrère y faisait écho dans un récent éditorial...

L'automne revenu, il est désolant de voir le nombre de jeunes qui arpentent nos rues durant des soirées entières, ne sachant quoi faire de leur corps, perdant leur temps et s'ennuyant à qui mieux mieux.

Sans doute il est bon de renforcer la surveillance, d'appliquer des sanctions plus sévères en cas de délit, mais cela règlera-t-il le problème?

Certainement non; il faut intéresser les jeunes à ce qu'ils aiment et leur fournir l'occasion de s'exprimer.

Et pendant qu'on discute, pendant que chacun "tife sur un morceau de la couverture", le problème s'aggrave...

Sans doute, quelques-uns liront avec un sourire ces quelques considérations...

... cependant, s'ils sont sincères avec eux-mêmes, ils constateront que nous ne piéti- nons même pas devant le problème... nous reculons...

De grâce! si quelqu'un se sent le courage d'aborder le problème, qu'il le fasse en pleine clarté, en plein soleil...!

Le soleil et la franchise... C'est peut-être ce qui manque le plus, ici dans notre belle ville de Montmagny...

Il n'est pas surprenant que tout s'étiole et finisse par mourir...

Dimanche prochain, le 27, reprise du tournoi de bar qui devait avoir lieu le 13.

On se souvient alors que les grands vents qui soufflaient sur la région, cette journée-là, avait forcé les organisateurs à remettre le tournoi.

Il ne nous reste qu'à souhaiter bonne chance aux pêcheurs. Le départ se fera au Quai du Large à 8.30 heures a.m.

La démonstration de chant sacré eut un succès convenable, mercredi soir dernier...

Plus convenable en tout cas que celui de la dernière où les exécutants étaient plus nombreux que les assistants...

N'oublions pas les cours de solfège qui débiteront à la fin de septembre.

La dernière parade des enfants du terrain de jeux, vendredi soir dernier, fut probablement la plus belle de ces dernières années.

De l'originalité, du pittoresque et de l'entrain.

Nous avons vu et apprécié encore une fois, le nouveau costume d'été des membres du Corps de Tambours et Clairons du Club "Le Bûcheron"...

... ainsi qu'un corps de majorettes récemment formé à St-François.

Cette parade annuelle est en train de devenir une tradition et une heureuse tradition...

Une sorte de parade miniature de la **St-Jean-Baptiste**... plus stable que la première...

Il semble que le Conseil de Ville se rendra au complet au congrès de l'Union des Municipalités...

... qui se tiendra à La Malbaie, au début de septembre...

Montmagny sera en évidence cette année puisque M. le maire est président de l'Union des Municipalités.

Petit carnet de faits divers: une foule nombreuse se pressait aux environs du monument "**Patricia**", vendredi soir dernier, lors de la parade des enfants.

La rentrée des classes est fixée au 5 septembre...

Les écoliers profitent de leur dernier reste...

Une souscription sera organisée, dimanche, pour venir en aide à M. Gérard Tardif, éprouvé par un incendie le 12 août dernier.

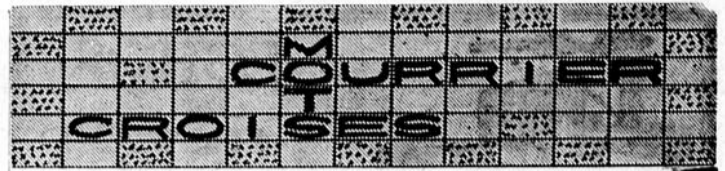
Suggestion de la fin: il serait peut-être bon que les journaux locaux soient informés au moins en même temps que les quotidiens étrangers...

... des projets concernant l'organisation des loisirs à Montmagny...

Au moins, en même temps...

Nous n'en demandons pas trop j'espère...

Gaston BOUCHER.



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

- | | |
|--|---|
| <p>HORizontalement</p> <ul style="list-style-type: none"> 1—Organe 2—Donnas des coups de pied — Sexe 3—Possessif — Prénom Féminin 4—Terminaison — Art. contracté — Deshydrate 5—En matière de — Démonstratif 6—Unité de travail — Note — Adverbe de lieu 7—Flatte les sens — Patrie d'un euré 8—Ancienne ville de Lucanie — Liés 9—Patrie d'Abraham — Appareil | <p>VERTICALEMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> 1—Vivent seuls 2—Suinter — Donner des coups de pied 3—Amas — De même valeur 4—Charpente du corps — Aviateur — Se rends 5—Parcours des yeux — Chemia de halage 6—Compagnon — Démonstratif — Ville de Chaldée 7—Brise — Animal 8—Général Américain — Cheveux 9—Petit cube — Boîte |
|--|---|

Victime d'un accident de la route

Un accident de la route a coûté a vie à un garçon de St-Adalbert, lundi soir dernier. Il s'agit du jeune Bertrand Bourgault, fils de M. Olivier Bourgault, de St-Adalbert.

La tragédie s'est produite dans le village. Le jeune Bourgault courrait le long du chemin, accompagné de son cousin, Denis Pelletier, 10 ans, également de St-Pamphile. Après le passage d'un premier véhicule, ils se sont élancés pour traverser la rue et c'est à ce moment que les garçons ont été heurtés par une camionnette appartenant à la maison Lagueux et Fils, de St-Camille, et conduite par O. Rosebury, de St-Pamphile. Le jeune Pelletier ne fut que légèrement blessé alors que Bertrand Bourgault fut tué instantanément.

Téls. Bur.: 72 C.P. 1179
Rés.: 1356

Robert Daveluy, II.I.
AVOCAT
63 St-J.-Baptiste, Montmagny
Edifice Allard

VOULEZ-VOUS ECONOMISER DES DOLLARS ?

SI OUI, MAGASINEZ CHEZ :

J.-B. COUILLARD, ENR.

vendeur autorisé des habits :

Fashion-Craft — Gardner — Premier — Brand Shipley — Towne Hall.

Blazers pour étudiants. Chaussures de tous genres, vêtements de travail.

Fait partie de La Ménagerie Chanceuse de CKBM
(Pour plus de détails, écoutez ce poste)

117, rue de la Gare — Tél. : 731 — Montmagny

CINEMA LAFONTAINE

Mer. Jeu. Ven. Sam. - 23, 24, 25, 26 août.

L'HOMME H

ETOILE DES INDES
Cornel Wilde, Jean Wallace

Dim. Lun. Mar. - 27, 28, 29 août.

LES AMOURS DE CAPRI

Gabriel Ferzetti, Constance Smith,
Fausto Tozzi

Mer. Jeu. Ven. Sam. - 30, 31 août, 1, 2 sept.

ORDRE DE TUER

Eddie Albert, Paul Massie

LA CHEVAUCHEE DU RETOUR

Anthony Quinn



ECHOS DE L'ISLET

par Clermont Poitras.

"SANS COMMENTAIRE"

Déjà quatre accidents à L'Islet en deux semaines... dont un assez grave...

Imprudence, Ivresse et Vitesse sont toutes des causes d'accidents...

Une activité fébrile règne autour de l'église alors que le peinturage du temple bat son plein et que la nouvelle caisse populaire prend forme tranquillement, pas vite...

Ca donne de l'ouvrage à nos gens...

M. l'abbé Dominique Gosselin a été nommé aumônier du "Foyer d'Accueil Bonsecours" de L'Islet...

Les Soeurs Oblates font sensation à L'Islet par leur joie de vivre et leur liberté...

On s'attendait à voir arriver des Soeurs toute habillées de noir, de la tête au pied... Mais on vit que c'était des jeu-

nes filles comme les autres, pleine de joie et de bonne humeur...

Les seules différences c'est qu'elles ont faites des vœux...

Cette congrégation moderne, tout comme les Militantes Mariales sont arrivées au bon moment dans le monde moderne...

On s'efforce de réorganiser la chorale de l'église...

Depuis le temps qu'on entend des chants interprétés de travers qu'on a bien le droit de s'insurger pour avoir du beau chant dans le temple de Dieu... Il le mérite bien...

Vendredi, le 25 août, il y aura clinique de puériculture à la salle publique de L'Islet et L'Isletville...

Les nouveaux élèves qui voudront fréquenter le collège St-François-Xavier de L'Islet, en septembre, sont priés d'aller donner leur nom au plus tôt...

L'ISLET

MARIAGE — Le 19 août, a été béni le mariage de Mlle Pierrette Boucher, fille de M. et Mme Ferdinand Boucher de L'Islet à M. Valère Lord, fils de M. J. Lord de St-Cyrille.

NAISSANCE — Le 14 août est né un garçon baptisé sous le prénom de Joseph-Zéphirin-Roger, fils de M. et Mme Lionel Boucher de L'Islet. Parrain et marraine, M. et Mme Zéphirin Chouinard. Porteuse Mlle Yvette Boucher.

INCIDENT — Un peintre qui était à peindre le haut du mur extérieur de l'église de L'Islet la semaine dernière à échappé son pinceau sur la tête de l'employeur. Heureusement qu'il avait une calotte et le sens de l'humour!

VA ET VIENT — Mme Elzéard Normand et sa fille Olivette étaient la semaine dernière en visite à Québec et au Cap de la Madeleine.

M. et Mme Noël Poitras et leurs enfants de La Reine Abitibi étaient de passage chez M. et Mme Alphonse Poitras de L'Islet la semaine dernière.

Mlles Denise et Irène Thériault ainsi que Mlle Rolande Labbé de L'Islet étaient en voyage aux Etats-Unis la semaine dernière.

M. et Mme Thomas Beauheu étaient chez leurs parents au lac Bakeur. Ils étaient accompagnés de leurs enfants.

Ste-Félicité

MARIAGE — En l'église de Ste-Perpétue, samedi le 12 août M. Emilien Leblanc, fils de M. et Mme Octave Leblanc de Ste-Félicité unissait sa vie à Mlle Sylviane Caron, institutrice, fille de feu M. Napoléon Caron et de dame Germaine Pellerin de Ste-Perpétue.

Grande journée champêtre dimanche prochain à L'Islet

Dimanche prochain sur le terrain de l'O.T.J. de L'Islet Village, il y aura une grande journée champêtre. Dans l'après-midi il y aura bûche, à six heures grand souper canadien aux fèves au lard et aux bié-d'indes, le tout se terminera

par la danse canadienne et moderne qui débutera à huit heures. Toute la population est invitée à venir encourager les organisateurs de cette journée qui sera au profit de l'oeuvre de l'O.T.J. de L'Islet Village.

La légende du Rocher Panet (3)

Cependant, un jour, un groupe consterné accourut conjurer le Saint Curé de rendre la paix au village, en adjurant le diable de livrer sa victime et de retourner à son éternel supplice. Un instant le pasteur se recueillit, leva au ciel des yeux calmes qui s'emplirent de larmes; puis joignant ses mains longues et décharnées: "J'y vais mes enfants, dit-il; mais vous, priez, priez encore, priez toujours! A ces mots il s'embarqua sur les vagues houleuses, guidant lui-même son esquif.

Les paroissiens échelonnés en longue file sur la rive, le front dans le sable, récitaient avec ferveur les psaumes de la pénitence. En voyant approcher d'elle la barque, la malheureuse se prit à se tordre sur le roc, poussant des hurlements à faire peur et pitié à la fois. Le prêtre cependant avait laissé l'embarcation et, pieds nus, lentement gravissait le rocher lorsque soudain, il se voit en face du hideux personnage, à l'oeil enflammé, à la respiration entrecoupée; une main se crispait dans sa chevelure humide, l'autre, d'un geste menaçant montrait les flots en courroux; la lutte allait s'engager entre l'ango de Dieu et Satan invisible.

La peur circule à travers les rangs, au rivage. Par un de ces pressentiments qui lui sont habituels, le saint vieillard en est averti, et, se retournant vers ses fils, il trace un long signe de croix qui

fait surgir la possédée mais rend aux enfants la confiance: ils se remettent à prier.

Le prêtre aussitôt récite les foudroyantes formules de l'exorcisme auxquelles le diable terrorisé se voit contraint d'obéir en maudissant. Cette fois, il se décide pourtant à la résistance, et une scène terrible se déroule sur le rocher qui tremble d'abord, puis bondit comme un vaisseau qui va sombrer; d'affreux hurlements échappent de tous les antres, et l'infortunée, se frappant la tête contre les pierres vomit des propos d'enfer; quand tout à coup elle disparaît au sein des flots amoncelés. Aussitôt un énorme nuage voile le ciel de noir, le tonnerre roule les échos de sa grande voix, et les éclairs agitent dans les nues des épées de feu.

Suite la semaine prochaine.

St-Pamphile

DECES — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 7 août, à l'âge de 59 ans 4 mois, est décédée dame Marie-Louise Cloutier, épouse de feu M. Alcide Vaillancourt. Les funérailles eurent lieu en l'église de St-Pamphile et l'inhumation dans le cimetière paroissial.

A St-Pamphile est décédée à l'âge de 56 ans, dame Marie Fornier, épouse de M. Jean-Baptiste Dubé. Les funérailles ont eu lieu à St-Pamphile.



Pour tous ceux qui aimeraient se monter une collection de timbres et ne savent pas où commencer, je vais vous présenter une série de deux articles dont voici le premier et qui aideront sûrement tous les philatélistes en herbe.

ESSENTIEL
Un album et des charnières sont les deux objets indispensables à l'aspirant-philatéliste. L'album idéal pour un débutant est un cahier à feuilles blanches détachables. On doit éviter avant tout d'avoir un album relié. Un tel album ne peut contenir qu'un certain nombre de timbres, et limite ainsi l'intérêt du collectionneur. Jusqu'à ce qu'on possède quelque 30,000 timbres on devrait se limiter à cette catégorie d'album. On peut ainsi augmenter sa collection à volonté. Les charnières sont également très importantes dans une collection. Ce sont des petites bandes de papier gommé qui fixent le timbre à l'album ou l'album. Ces charnières se vendent très bon marché. La plus sûre et peuvent s'en détacher facilement sans endommager le timbre grande bêtise à faire pour un collectionneur de timbres serait de

coller ses timbres directement sur la feuille de son album, ou encore d'employer du poli à ongles, comme cette bonne dame bien intentionnée: Le timbre reste alors collé et perd toute sa valeur.

LES TIMBRES
Pour se monter rapidement une collection, il est à conseiller de se procurer des enveloppes contenant plusieurs variétés de timbres d'un seul pays ceci pour éviter les répétitions qu'entraînerait l'achat d'enveloppes contenant des timbres de plusieurs endroits différents. Il est préférable de collectionner les timbres de plusieurs pays plutôt que de se spécialiser dans une catégorie définie, les animaux par exemple. Un débutant collectionneur devrait s'attacher davantage à l'intérêt que présentent ses timbres qu'à leur valeur. Il est étonnant de constater tout ce qu'on peut apprendre grâce à la philatélie. La géographie, la politique la flore et l'histoire des pays sont toutes racontées sur les timbres.

Suite une prochaine fois.

La balle-molle à L'Isletville

DNC — Après avoir terminé en dernière position de la ligue, l'équipe du syndicat a gagné la semi-finale contre le Jos Proulx par 3 gains contre 1 défaite.

Malgré la performance fournie par l'équipe du Jos Proulx, ces derniers ne purent avoir le meilleur sur les lanceurs du pilote Paul-E. Gamache.

La série fut très intéressante et il faut signaler l'exploit de l'équipe de Marcel Gagnon, qui réussit le 1er triple jeu de la saison par l'entremise de Luc Mignault, Jean-Paul Lamarre et Raymond Moreau. Il est à remarquer que ce sont ces mêmes joueurs qui ont à leur crédit le seul double-peu de la saison. L'équipe syndicat est maintenant en finale contre les champions de la saison régulière, les Chevaliers de Colomb.

La première rencontre a eu lieu le 11 août et le Syndicat est sorti victorieux au compte de 6 à 2.

ELIMINATOIRES
Les équipes L'Islet Métal et Coop ont gagné leur série semi-finale et se sont classés pour la finale.

Dans la série A, le L'Islet Métal, renforcé sensiblement par la venue de nouveaux joueurs à la toute fin de la saison, a disposé des champions de la cédule régulière, le Maurice Caron, par 3 victoires contre aucune défaite.

Très peu de chance au Coop, dernière position a eu le meilleur sur le O. Carboneau dans la série B. Bien qu'on n'accordait que très peu de chance au Coop, ces derniers réussirent très aisément à l'emporter en affichant une très belle tenue tant au bâton qu'au champ. Le résultat fut 3 à 1. En finale le 13 août, le L'Islet Métal l'emporta au compte de 20 à 16 pour prendre ainsi une avance de 1 à 0.

Incendie à Ste-Félicité

Mercredi, le 16 juillet dernier, M. Armand Thibodeau était éprouvé par l'incendie de sa grange-étable. Dans cet incendie, M. Thibodeau perdit toute sa récolte de foin qu'il venait de terminer. On a réussi à sauver les animaux qui se trouvaient dans les bâtiments. Le feu s'est déclaré vers dix heures du soir. Les pompiers de Ste-Perpétue et de St-Pamphile ont été demandés pour en-

lever l'incendie. Malgré leur travail, ils n'ont pu que protéger les constructions avoisinantes de la grange-étable. On c'est que c'est la deuxième épreuve que M. Thibodeau subit puisque son épouse est décédée subitement en juillet dernier. Les paroissiens de Ste-Félicité, de Ste-Perpétue et de St-Pamphile feront cette semaine une collecte pour venir en aide à M. Thibodeau pour reconstruire sa grange.

AVIS

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

Avis est par la présente donné que les personnes ci-après mentionnées ont fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
Cloutier, Paul-Aimé	Ste-Perpétue	Epicurerie
Proulx, Paul-Emile	L'Isletville	"
Pellerin, Ludovic	Ste-Perpétue	"
Dubé, Gérard	St-Pamphile	"
Bourgault, J.E.	St-Adalbert	"
Thibault, Jean-Louis	L'Isletville	Restaurant

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à:

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
C.P. 2027, Québec 2, Qué.

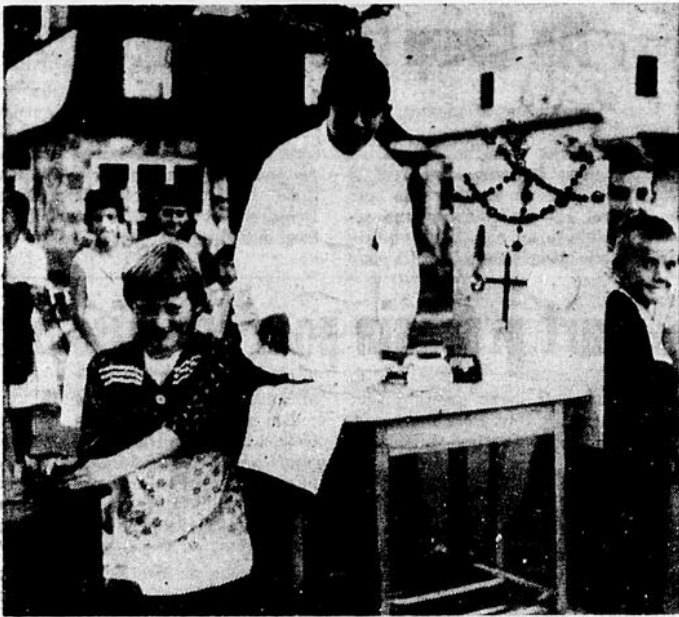
Votre premier placement

An cours des années, l'expérience acquise en s'occupant des finances de milliers de familles a démontré que l'assurance-vie devrait représenter le premier placement d'un homme. L'assurance-vie... voilà le placement qui assure à votre famille une protection immédiate... le placement qui constitue une base solide pour votre avenir financier.

René Adam
Représentant

L'Islet, P.Q. Tél.: 284-3

SUN LIFE DU CANADA



4) La cuisine de nos grands-mères (1er prix).



5) Musique en dinant (2ième prix).



6) M. le maire et Mlle la mairesse du T. de jeux.

Le Terrain de Jeux...

(Suite de la page 3)

CATEGORIE DES SPORTS

1er prix: "L'automobile de nos jours". (Jean Gendreau, rue Louise).

2ième prix: "Le pêcheur". (Marc Simonneau, 13, rue St-Joseph).

3ième prix: "Le tour du monde en tacot". (Réjean Nicole, rue Laberge).

4ième prix: "Les 24 heures du Mans en tacot". (Pierre Boulanger, rue Laberge).

CATEGORIE HISTOIRE

1er prix: "La cuisine de nos grands-mères". (Lise Gaudreau, rue Du Pont).

2ième prix: "Village Indien". (Richard Martin, 6ième Rue).

3ième prix: "La conversion d'un sauvage". (Clément Bélanger, rue Laberge).

4ième prix: "Robin des Bois". (Réal Guay, rue Collin).

CATEGORIE ORIGINALITE

1er prix: "Le premier aviculteur". (Pierre Boulet, rue St-Ignace).

2ième prix: "Musique en dinant". (Réjean Marois, rue St-Jacques).

3ième prix: "Il pleut bergère". (Louissette Boulet, 17, Jacques-Cartier).

4ième prix: "L'épluchette". (Richard et Raymonde Lévesque, 23, Blvd Louise).

CATEGORIE RELIGION

1er prix: "Le mariage". (Rénauld Lepage, rue St-Jacques).

2ième prix: "La Première Messe". (Pierre-Paul Robin, rue St-Jean-Baptiste).

3ième prix: "Les Militantes Mariales".

Un prix spécial a été décerné par M. le maire aux jeunes Lise Dionne et Daniel Blanchet, deux "négrillons" qui sont venus ajouter une note de pittoresque au défilé.

Un autre prix spécial a également été remis par M. Robert Morin au jeune Gilbert Grégoire de la rue St-Mathieu.



7) Les majorettes de Saint-François



8) Les Militantes Mariales.

REMERCIEMENTS

Mlles Marguerite et Marcelle Boulanger, ainsi que les membres de la famille, remercient les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, visites, tributs floraux ou assistance aux funérailles, lors du décès de M. Georges Boulanger.

SOUSSIONS

de la Commission scolaire de Cap-St-Ignace

La Commission scolaire de Cap-St-Ignace demande des soumissions pour le transport de ses élèves au village ainsi qu'aux écoles de Montmagny. Celles-ci devront être remises au sousigné avant 6 heures p.m., le 29 août 1961.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

JEAN-PAUL GAGNE, secrétaire.

ATTENTION

Acheter vos meubles directement du manufacturier.

Set de salon
fauteuil, etc.

Meubles sur commande
Fabrication, Réparation

Les Ateliers Mercier, Enr.

Manufacturier de meubles rembourrés.

82, rue Ste-Brigitte — MONTMAGNY — Tél.: 536

Blocs de Ciment Montmagny Enr.

DENIS BRETON, PROP.

RIVIERE-DU-SUD (côté nord)
BUREAU 451

MONTMAGNY
RESIDENCE 322

BLOCS DE CIMENT DE CONSTRUCTION
DE TOUTES DIMENSIONS

TUILE DE PATERRE, GRISE ET ROUGE
MARCHES DE CIMENT PRE-FABRIQUEES

LES MATERIAUX BLANCHET, INC.

PIN - EPINETTE - BOIS-FRANC - BARDEAUX - POTEAUX DE CEDRE

De la forêt au consommateur. — Prix défiant toute compétition.

Cotation sur téléphone. — Dimension spéciale sur commande.

LIVRAISON RAPIDE

Bureau, Tél.: 100

— St-Pamphile co. L'Islet, P.Q.

IMPRIMERIE Bernier LIBRAIRIE & FILS ENR.

IMPRIMÉS DE LUXE ET COMMERCIAL
FAIRE-PARTS — CARTES DE SOUHAITS
CHÈQUES — ENVELOPPES — LETTRES
FACTURE — ÉTATS DE COMPTES
CALENDRIERS — ARTICLES DE RÉCLAME

ÉQUIPEMENT DE BUREAU ET ACCESSOIRES
LIVRES DE COMPTABILITÉ — CLASSEURS
PAPETERIES — MACHINES À ADDITIONNER
CLAVIGRAPHES — CAISSES ENREGISTRÉES
COFFRES-FORTS — LOCATION, SERVICE, RÉPARATION

IMPRIMERIE
TÉL.: 105

CASIER 327
MONTMAGNY

LIBRAIRIE
TEL.: 105

Pure Spring

BOLDUC et FILS, INC.

Embouteilleur autorisé.

15, rue de la Fabrique

— Montmagny, P.Q.

ICI LA POCATIERE

(par Laurent LEBEL)

L'autre côté de la médaille

— Ce soir, les contribuables sont conviés à une assemblée publique sur la question de la charte de la ville. Les contribuables s'y rendront plus nombreux qu'aux assemblées régulières, je l'espère.

—0-0-0-0-0—

— Notre Chef de Police M. René Dubé est présentement à l'Hôpital. Souhaitons lui un prompt rétablissement. On a besoin de notre chef.

—0-0-0-0-0—

— Pour l'assister dans ses fonctions, on a engagé un nouveau consultant, M. Gérard Lizotte. Espérons qu'il saura être à la hauteur...

—0-0-0-0-0—

— Il n'y a plus de balle-molle à Ste-Anne. C'est dommage, il n'y en a même plus contre les clubs des villages environnants.

—0-0-0-0-0—

— Il y a encore du Baseball, c'est heureux. Hier soir, le club local jouait à Rivière du Loup, contre le club du circuit François Rhéaume. Souhaitons que cette activité ne tombera pas.

— Un groupe de finissants du Collège se sont rendus en fin de semaine à la prise d'habit de deux de leurs confrères chez les Pères Blancs à Montréal.

—0-0-0-0-0—

— Sur le chemin du retour, l'un s'est même permis de brûler le moteur de l'auto de son papa. J'aurais aimé voir le visage de son paternel lorsqu'il lui a appris la nouvelle.

—0-0-0-0-0—

— Le terrain de jeu a fermé ses portes. Un autre signe de la fin des vacances. Si l'année scolaire pouvait passer aussi vite que ces vacances folles.

—0-0-0-0-0—

— Le représentant du Courrier de Montmagny-L'Islet fut accueilli à l'émission "Badinage" mardi à C.H.G.B. On aurait dit que l'opérateur voulut le gêner en faisant passer deux annonces de compétiteurs tant dans la ligne du journal que dans celle de l'imprimerie. Peut-être vaudra-t-il retourner leur dire.

Fin de saison à l'O.T.J. de Ste-Anne

Par un souper champêtre, groupant près de 425 personnes, l'O.T.J. de Ste-Anne clôtura sa saison de terrain de jeu pour cette année. Ce souper, organisé par les moniteurs et monitrices, mais fait des dons des mères de familles fut une réussite complète. Après la veillée, il y eut veillée récréative. Au programme: chants, danses et mimes. Tous les enfants y participèrent, des petits jusqu'aux grands. Pour mettre du piquant à l'affaire et aussi pour donner le temps aux monitrices de faire la vaisselle, les papas jouèrent de la balle-molle contre leurs fils tandis que les dames s'adonnaient au ballon-volant. Au feu de camp, en fin de soirée, plus de 250 personnes assistèrent aux rondes, chants et danses de folklore autour du feu.

Dimanche, les enfants échangeaient leurs bons de présence accumulés au cours de l'été contre des prix divers. Pour tout finir, les moniteurs et monitrices firent une magnifique excursion au camp de l'Action Catholique à la Rivière Ouelle.

Tout le monde est content. Reste à féliciter les moniteurs et monitrices qui, par leur travail, surent si bien prendre soin des enfants cet été. Félicitations à l'aumônier, l'abbé Odilon Hu-

don, aux deux responsables, Mlle Denise Perrault et M. Paulin Dumas, aux monitrices, Mlles Marcelle Harton, Ginette Harton, Henriette Bois, Thérèse Raymond, Yolande Raymond, Renelle Drapeau, Marcelle Arbour et Rita Cayer et enfin aux moniteurs, MM. Yves Pageau, Germain Laforest et René Jeffrey.

— Espérons que nous pourrons jouir de leur présence encore l'été prochain.

NAISSANCE

NAISSANCES — A Ste-Anne le 17 août est né Joseph-Léon-Alain, fils de M. et Mme Guy Michaud, née Rose-Aimée St-Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Léon Michaud, grands-parents de l'enfant.

Embardée spectaculaire

Trois jeunes gens de Ste-Anne, MM. Yves Lebel, Yves Martin et Alphonse Thériault s'en sont tirés quitte pour la peur, lorsque l'automobile qu'ils occupaient a fait une spectaculaire embardée lundi soir, à Ste-André de Kamouraska. Les trois jeunes gens revenaient de Rivière-du-Loup lorsque dans une courbe où, paraît-il, il y avait de la glaise détrempée par la pluie, leur véhicule vira tout pour tout pour aller enfin s'écraser dans le fossé.

Tous trois s'en sont tirés indemnes. Leur véhicule appartenant à M. Claude Lebel, est une perte quasi totale.

Le chef de police hospitalisé

Nous apprenons, en dernière heure, que le chef de police, M. René Dubé, a dû être hospitalisé à cause des blessures reçues lors de son accident du 12 courant. Le chef souffrait en effet d'une fracture très grave à l'épaule gauche. On a pu s'en apercevoir avant cette semaine à cause de l'enflure anormale de cette épaule.

Entre temps, le Conseil municipal engageait vendredi soir dernier un constable qui devrait s'occuper de l'ordre public en l'absence du chef Dubé. Il s'agit de M. Gérard Lizotte, de Ste-Anne. On ne sait quand M. Dubé sera de retour à son poste, mais on peut être assuré qu'il est bien remplacé.

Heureux gagnant

Le tirage du complet, comme prix de la souscription à l'occasion du départ du Rév. Père Raymond-Marie Gagnon, pour l'Afrique, eut lieu dimanche dernier lors d'une soirée paroissiale. Le gagnant favorisé fut M. Henri Jeffrey, de Ste-Anne. Toutes nos félicitations.

DEFI

Le club de baseball de Ste-Anne, champion de la ligue Kamouraska, désire avertir la direction des clubs intéressés à jouer du baseball, qu'il est prêt à les rencontrer dans une partie et même dans une série de 2 dans 3 en n'importe quel temps. Tous les clubs intéressés à relever ce défi sont priés de s'adresser par téléphone à 279, Ste-Anne-de-la-Pocatière, afin de prendre arrangements.

Canada
Province de Québec
District de Kamouraska
Municipalité du village de Ste-Anne de la Pocatière.

REGLEMENT NO : 9
Règlement concernant la révocation des règlements de prohibition et autorisant la Régie des Alcools du Québec à émettre des permis.

ATTENDU qu'en raison de la LOI de la Régie des Alcools du Québec il est opportun de révoquer les règlements de prohibition déjà existant dans la municipalité et d'autoriser la Régie des Alcools du Québec d'émettre suivant la loi des permis;

ATTENDU qu'avis de motion a été donné à la séance spéciale du 18 juillet 1961.

EN CONSEQUENCE, il est proposé par M. le conseiller Raoul Pelletier, secondé par M. le conseiller Ernest-A. Levesque et résolu à l'unanimité des membres présents du conseil; que le conseil de la municipalité du village de Ste-Anne de la Pocatière par son règlement no 9 décrète ce qui suit:

1—Les règlements de prohibition actuellement en vigueur dans la municipalité, sont révoqués et la Régie des Alcools du Québec est autorisée à émettre dans la municipalité des permis suivant la loi de la Régie des Alcools du Québec.

2—Le présent règlement entrera en vigueur après avoir été soumis à l'approbation des électeurs de la municipalité par un REFERENDUM qui sera tenu à la salle municipale du Village de Ste-Anne de la Pocatière les 11, 12, 13 et 14 septembre 1961 de 8 heures a.m. à 5 heures p.m. conformément à la loi de Tempérance du Québec.

Signé à la session du premier août 1961.

Dr. Gérard Dallaire, maire
J. Lucien Ouellet,
ass. sec.-trés.

Copie conforme au procès-verbal, par Denise Picard, sec.

Au Camp Musical J.M.C.

Les "Jeunesses Musicales" de Ste-Anne déléguent, cette année, au Camp Musical canadien au Mont Oxford, deux de leurs membres. Il s'agit de leur aumônier et de leur secrétaire. Ils vont passer une semaine d'étude au camp, en vue de préparer le programme J.M.C. pour

la saison 61-62. Cette semaine d'étude est du 27 août au 3 sept. Ils seront accompagnés dans leur voyage par un jeune pianiste de Ste-Rose du Dégelis, M. Jean-Eudes Beaulieu, et peut-être aussi d'autres membres du cercle de Ste-Anne.

Départ prochain pour les missions

C'est samedi le 26 qu'un prêtre de Ste-Anne, le Rév. Père Raymond-Marie Gagnon partira définitive-

ment pour l'Afrique. Le Père Gagnon est du 124ième cours au Collège de Ste-Anne. Il entra chez les Pères Blancs en août 1956 et fut



R.P. Raymond-Marie Gagnon

ment pour l'Afrique. Le Père Gagnon est du 124ième cours au Collège de Ste-Anne. Il entra chez les Pères Blancs en août 1956 et fut



DECES — A St-Antoine, le 17 août, à l'âge de 83 ans et 7 mois est décédé M. Edmond Boucher, célibataire. Service et sépulture ont eu lieu à Ste-Anne le 21 août. Il était l'oncle de l'abbé Donat-Jean Boucher, prêtre, professeur au collège. A l'hôpital St-Jean Port-Joli est décédé subitement, le 16 août, à l'âge de 45 ans et 2 mois M. Albert Dubé, hôtelier restaurateur, de St-Roch, époux de dame Marie-Ange Lizotte. Le service fut chanté à St-Roch le 21 août et la dépouille mortelle fut inhumée à Ste-Anne.

ordonné prêtre en janvier 61. En partant du Canada, le Père Gagnon se rendra en Angleterre pour une période de 3 mois; pendant ce temps, il étudiera la langue et les moeurs des gens qu'il aura à diriger. Il se rendra ensuite au Tanganika, en pays de mission.

Les gens de Ste-Anne ont organisé en sa faveur une grande souscription qui fut très réussie. Le Rév. Père Gagnon désire remercier tous ceux qui ont souscrit et accompagné ces remerciements de sa bénédiction.

Le départ du Père Gagnon vient allonger la liste des fils de Ste-Anne déjà rendus en mission. En effet le Père Gagnon est le fils de M. et Mme Joseph-Henri Gagnon de Ste-Anne.

JE SUIS UN DE VOS VOISINS



L'assurance-vie est ma profession. Puis-je vous être utile?

L.P. FORTIN

30, rue Frontenac — Tél.: 960
C. P. 1033
MONTMAGNY

SUN LIFE DU CANADA

SPECIALITE

CREUSAGE DE FOSSES

ET NIVELLEMENT DE TERRAIN
ASPHALTE — ROULEAU — Location de GRADER

JEAN - PAUL - MORIN

27, RUE ST-DAVID — MONTMAGNY — TEL.: 267-W
Transport général — Excavation — Remplissage

Pour les meilleures viandes, adressez-vous toujours chez

SALUSTE JACQUES

BOUCHER-EPICIER

114, rue De la Gare — MONTMAGNY — Tél.: 444

TAPIS — TUILE — PRELART

Vendu, posé gratuitement

SERVICE PROMPT

TELEPHONEZ A: 277-w

Bertrand Blanchard

24, rue St-Jacques
MONTMAGNY



CINEMA POCATIERE

Dim. Lun. Mar. 27, 28, 29

La Reine du Carnaval
Catherina Valente

Jeu. Ven. - 31 - 1 sept.

Le Monde, la Chair et le Diable
Harry Belafonte,
Inger Stevens, Mel Ferrer
Dim. Lun. Mar. - 3, 4, 5
"Je Veux Vivre..."
Suzan Hayward

Tél : 60

C.P. 339

TOUT POUR VOTRE BUREAU A :

Imprimerie Fortin, Ltée

STE-ANNE-DE-LA-POCATIERE

- ★ Livrets de comptoir. ★ Formes continues (Moore).
- ★ Papiers à lettres — Enveloppes.
- ★ Impressions de tous genres.

DISTRIBUTEURS EXCLUSIFS
"OLIVETTI"

DACTYLOGRAPHES — ADDITIONNEUSES
VENTE ET REPARATION

Camp J.E.C. au Lac-Trois-Saumons

Le lac Trois-Saumons de St-Aubert de L'Islet ne pouvait offrir de plus beaux sites pour les Camps J. E. C. des jeunes filles du diocèse.

Après les activités du Camp Ecole, les locaux ont été retenus par la J. E. C. du diocèse. Des camps de trois ou quatre jours s'y succéderont jusqu'à la fin du mois.

Lundi dernier, nous avons visité ce camp. Nous y avons rencontré des jeunes filles de

tous les couvents du diocèse; ces jeunes filles sont pour la plupart des chefs de secteurs dans leurs paroisses respectives. Cette première journée au camp était libre pour la plupart des participantes qui ont expérimenté leurs talents dans différentes activités comme le bricolage, le folklore, le théâtre, l'art, etc... Il est noté que chaque participante était absolument libre de choisir le mode d'activité qu'elle désirait.

Un autre groupe s'est vu libre de disposer de la journée comme il l'entendait. Les unes ont révélé des dispositions de chefs, d'autres ont semblé déconcertées. A la fin de la journée, le directeur du Camp réunit toutes les participantes afin de faire le point sur cette expérience vitale préparée. Cette expérience a permis à chacune de s'exprimer et de mettre son expérience au service des autres selon la volonté de Dieu. Cette expérience est en même temps un mécanisme de réflexion qui permet aux participantes de saisir la dimension humaine de leurs possibilités. Cette dimension est entretenue par le talent donné par Dieu et qui doit servir au bien des autres.

Chaque camp dure environ 3 ou 4 jours. D'ici la fin du mois, des croisés, des guides, d'autres membres de la J. E. C. diocésaine se rendront au Lac Trois-Saumons.

Dans ce décor grandiose, ils ne pourront trouver que force et courage.

G. B.



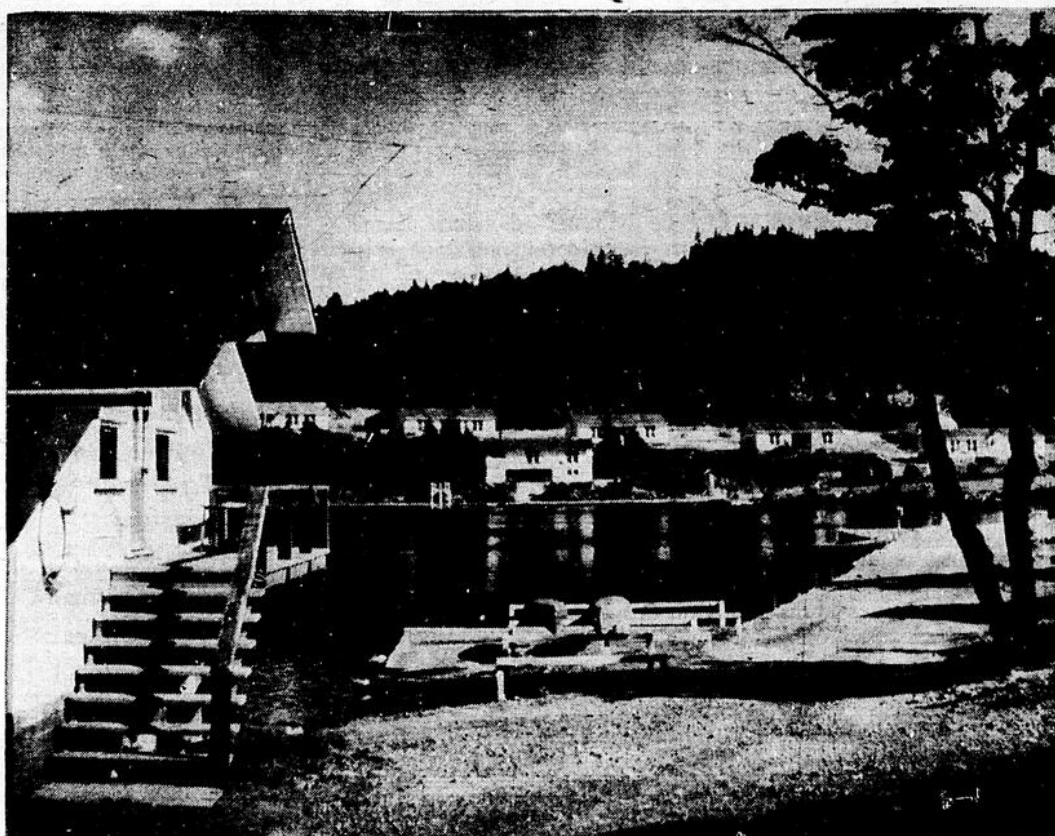
EQUIPE DE BRICOLAGE — Un groupe de jeunes filles du comté de Montmagny exécutent ici une maquette du Camp-Ecole du Lac-Trois-Saumons. On ne perd pas son temps dans la hutte des "Merles."
(Photo "Le Courrier" — R.G.)



NOTRE-DAME DU CAMP ECOLE — Nous voyons ci-dessus, le détail de la très belle-oeuvre moderne qui représente la Vierge, patronne du Camp-Ecole. Cette oeuvre orne l'un des murs de la chapelle du Camp-Ecole.
(Photo "Le Courrier" — G. B.)



COMMERAGE — Ci-dessus un groupe de jeunes filles de St-Paul, St-Fabien, Ste-Euphémie, Ste-Apolline et de Montmagny, sous la direction de Marie Tardif, qui ont opté pour le Théâtre comme moyen d'expression de leur personnalité. A noter que les costumes ont été préparés dans le cours laps de temps de dix minutes.
(Photo "Le Courrier" — R.G.)



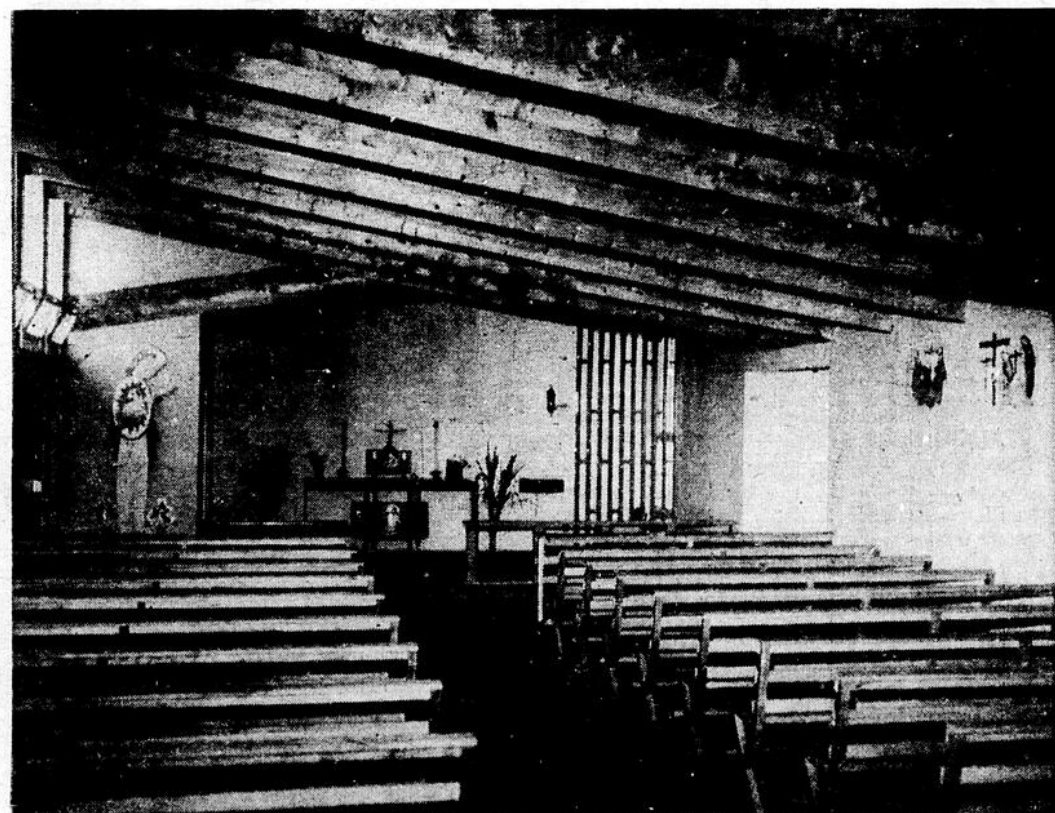
DANS UN DECOR ENCHANTEUR — Cette photo nous fait voir une partie des dépendances du Camp-Ecole du Lac-Trois-Saumons, dans la paroisse de St-Aubert de L'Islet. Les locaux du Camp-Ecole qui a cessé ses activités dimanche

dernier le 13, sont actuellement occupés par les Camps J.E.C. du diocèse. Ces camps se poursuivent jusqu'à la fin du mois.

(Photo "Le Courrier" — R.G.)



J'AI TANT DANSE — Parmi les participantes au camp de J.E.C. du Lac-Trois-Saumons, plusieurs ont opté pour le folklore. Guidées par Micheline Laliberté, de St-François, des jeunes filles de Montmagny, St-Paul, Ste-Lucie et St-Fabien, exécutent ici une danse de folklore.
(Photo "Le Courrier" — R.G.)



PRIER SUR LA BEAUTE — L'intérieur d'une des deux chapelles du Camp-Ecole du Lac-Trois-Saumons, situé dans St-Aubert de L'Islet, invite à la prière et s'harmonise bien avec le

décor champêtre des lieux. De conception très moderne, cette chapelle fut décorée par des élèves de l'Ecole des Beaux-Arts de Québec.

(Photo "Le Courrier" — R.G.)



ST-JEAN-PORT-JOLI

Les nouvelles du "Faubourg"

(Par Angeline Lord, St-Pierre)

Une jeunesse qui bouge...

En fin du mois de juillet, au camp de l'Action Catholique à Rivière-Ouelle, se tenait une rencontre de jeunes, responsables des loisirs de diverses pa-

roisses du diocèse. Six de nos jeunes y ont assisté, à savoir: Benoit Deschênes, André et Denis Deschênes et Donald Pelletier. Chez les filles, Thérèse Pelletier et Pierrette Chouinard.

Lors de cette rencontre, il y eut revision du travail accompli au cours des mois de vacances dans le domaine des loisirs. La réunion porta sur un sujet bien précis: "Que ferons-nous lorsque les étudiants seront partis? Pour notre milieu le chef des gars tient à former une équipe composée de 4 à 6 jeunes. Equipe qui partagerait les responsabilités, telles: publicité, ordre, etc. . . . Equipe qui devra se

réunir avant chaque organisation importante.

D'autre part nous savons que des rencontres sont prévues sur le plan diocésain.

TRAVAIL A CONTINUER OU A BATIR

Equipe de folklore, chorale, théâtre, sont un travail à continuer.

Travail à bâtir: veillées de jeunes dans les familles, où il y aura chants, danses de folklore, instruments de musique, c'est un moyen de réunir les jeunes, d'affirmer le chef de l'équipe.

Les responsables prévoient encore pour l'hiver, une partie de carte. Des activités organisées sous forme de compétition; telles: courses en raquettes, ski, tobogan. Prévue également, une équipe de la liturgie, à savoir, la messe commentée par les jeunes.

Ces activités réalisées, où celles en voie de l'être, marquent un nouveau réveil chez les jeunes. Nous avons déjà dit que cette jeunesse fourmillait de bonnes intentions. Encore faut-il qu'elles soient orientées!

Angéline Lord - St-Pierre.

Examen de conduite

Examen pour permis de conduire, véhicule automobile, le 1er septembre au centre paroissial de St-Jean Port-Joli.

PUITS ARTESIENS — PUIITS CYLINDRIQUES
FONDATIONS SUR PILOTIS — SONDAGES

THEOPHILE PROULX
PUISATIER

TEL.: 588-w-4 — ST-PIERRE, Cté Montmagny.

DEMANDE D'EMPLOI

L'HOPITAL JEAN TALON de Montral, demande des infirmières licenciées pour le service général, médecine et chirurgie, obstétrique, pédiatrie et salle d'opération. Semaine de 5 jours; 40 heures de travail, ½ heure de repas quotidien incluse.

Salaire: suivant l'échelle en vigueur — augmentations annuelles progressives.

Prime de soirée et prime de nuit.

Prime supplémentaire pour cours post-scolaires, certificat et baccalauréat.

Congés statutaires — jours de maladie cumulatifs — fonds de pension — assurance vie et assurance santé.

Vacances annuelles: 3 semaines après 1 ans au 1er juin (2 semaines été — 1 semaine hiver).

4 semaines après 2 ans au 1er juin.

(3 semaines été — 1 semaine hiver).

Programme éducationnel et de perfectionnement.

S'ADRESSER A: Directrice du Nursing, Hôpital Jean Talon, 1365 est, rue Jean Talon, Montréal 35, P.Q.

Attention!

Soirée de variétés, par nos jeunes, à la salle paroissiale.

25 AOUT . . . 8.30 hres

Au programme:

Sketch, gymnastique, mines, chants, numéro surprise.

Artistes invités:

Yvon Leclerc

Françoise Chouinard

Claudette Bernier

Gaëtan Robichaud

Jean-Yves Anetil

Admission: adultes 0.75, enfants 0.25.

Ne le répétez pas, mais . . .

Les bureaux de la Caisse Populaire sont déménagés dans un nouvel immeuble situé face à l'église.

Cet immeuble aussi somptueux qu'utile contribue largement à enjoliver ce coin de village.

Cette nouvelle est au moins une semaine en retard.

Nul ne le constate mieux que la "chroniqueuse".

La mémoire est une faculté qui oublie. Le cerveau électronique ne souffre point d'erreur, mais... il n'a rien d'humain.

Le conseil municipal a fait beaucoup ces dernières années en vue de l'amélioration des services publics... surtout au village.

Nous savons également que le dit conseil est toujours heureux d'accueillir les suggestions constructives!

L'étranger passant chez-nous est bel et bien hébété lorsqu'un individu lui désigne du doigt: "c'est ici la rue Verreault", plus haut vous trouverez la rue "Fleury".

Et la chose peut se répéter plusieurs fois l'été. Mais où situer les rues "Verreault" et "Fleury", pour ne citer que celles-là, car point d'indication!

Nous connaissons assez d'organismes pour qu'il s'y en trouve un capable de prendre les devants, et du même coup apporter la dite suggestion au conseil municipal.

Désigner les rues du village par un nom reconnu et approuvé, qu'elle aubaine. Et dire que nous serions en mesure de rivaliser avec Tourville!

Ceux qui pour une raison ou pour une autre ne pourront se rendre au Cap-de-la-Madeleine avec le groupe des Lacordaire dimanche, le 27 août, pourront se reprendre le 12 septembre avec le groupe du "Rosaire Perpétuel".

La soirée des jeunes organisée pour le 25 août, c'est un spectacle à ne pas manquer.

Samedi et dimanche: Cargaison dangereuse, avec Gary Cooper et Charlton Heston. Aussi: Tombouctou, avec Victor Mature et Yvonne de Carlo.

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION
A L'ISLETVILLE ET MONTMAGNY**

PLANCHES MURALES — COUTRE-PLAQUE — BRIQUES
BLOCS DE CIMENT — LAINE MINERALE — CIMENT
CHEMINEES FIRE CHIEF — PEINTURE GILDEN
ISOLATION

JOS. PROULX

MONTMAGNY

L'ISLETVILLE

4, rue Du Peuple — Tél.: 85-w

— Tél.: 247-5262

...le gin de **KUYPER**, évidemment

ANNO 1695

BLENDÉ GIN — DISTILLÉ AU CANADA

LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

Pour tous renseignements sur les carrières disponibles dans l'Aviation royale du Canada, voyez l'OFFICIER D'ORIENTATION À:

SAINT-JEAN-PORT-JOLI

Centre Récréatif

le 25 août

2 PM à 6 PM



CAF-59-103F RU

Centre d'orientation de l'Aviation
580 Grande Allée, Québec

Veuillez m'envoyer, sans obligation, tous renseignements sur les carrières dans l'Aviation.

Si vous ne pouvez pas passer voir notre conseiller d'orientation, postez ce coupon pour renseignements.

Nom

Adresse

Ville..... Comté.....

Âge..... Sexe..... Tél.....

Dernière année d'étude complétée.....

Aviation royale du Canada

Discuits à thé Fancy Mix Midget au chocolat

parmi les meilleurs biscuits
LES BISCUITS MONTMAGNY
sont encore
LES MEILLEURS

BISCUITS MONTMAGNY INC.
MONTMAGNY QUÉBEC
EN VENTE CHEZ VOTRE ÉPICIER

L'ASTRONOMIE

par Robert Proulx

Le Cercle Astronomique (Section Juvénile) se classe premier à la parade du terrain de jeux.

Le Cercle Astronomique — Section Juvénile — se classe premier à la parade du terrain de jeux.

Plusieurs membres de la section juvénile aidés de leur président ont construit un char allégorique démontrant une soirée d'observation. Chacun y allait de son ingéniosité, le succès en fut vraiment remarquable.

On pouvait remarquer à la place d'honneur la magnifique lunette astronomique mise en rafle au profit du Cercle et qui était opérée par le gagnant lui-même, M. Roger Robin, rue Ste-Etienne, membre du Cercle. On y voyait également un autre jeune membre qui faisait des recherches sur le globe terrestre en vue de futures expériences.

L'astre de la nuit "la lune" brillait de toute sa splendeur et fournissait à nos astronomes amateurs un sujet d'observation vraiment complet. Comme tableau de fond, on pouvait admirer une voûte étoilée surplombant la silhouette d'un de nos villages canadiens et on pouvait lire la sentence suivante "Les cieux racontent la gloire de Dieu".

Ce magnifique travail collectif fut sans doute reconnu par les juges qui le classèrent premier. Nos sincères remerciements à tous ceux qui ont collaboré de près ou de loin à nous obtenir ce magnifique succès. En plus d'avoir passé des heures agréables à y travailler, ces jeunes se sont initiés à collaborer à un mouvement si louable que l'œuvre des terrains de jeux de Montmagny.

Robert Proulx, prés.

Quoi faire en cas d'accident?

Chaque semaine, les journaux rapportent un grand nombre d'accidents de la route. Le nombre des victimes augmente sans cesse. Cependant, chaque automobiliste sait-il ce qu'il faut faire en cas d'accident?

L'émission *Dans ma rue*, du mardi 29 août, à 9 heures, au réseau national de Radio-Canada, présentera un sketch de Guy Parent qui renseignera le téléspectateur sur la procédure à suivre lorsque survient un acci-

dent. L'observateur Pierre de Léon dira aussi - ce qui est encore plus utile - comment prévenir de telles catastrophes et parlera surtout de la fréquence des accidents chez les moins de vingt-cinq ans.

Le sketch sera interprété par Ernest Guimond, Monique Joly, Robert Mallette et Pat Gagnon.

Dans ma rue est réalisé par Guy Parent.

— La lecture de quelques bons ouvrages de fiction fortifie magnifiquement l'imagination.

Décès de M. Alphonse Leblanc,

DE ST-PIERRE, A L'AGE DE 70 ANS ET 10 MOIS.

A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, lundi, le 21 août 1961, à l'âge de 70 ans et 10 mois, est décédé M. Alphonse Leblanc, de St-Pierre de Montmagny. Il était l'époux de dame Blanche Beaumont qui lui survit.

Outre son épouse, le regretté disparu laisse dans le deuil, ses fils: MM. Joseph, François et Jules Leblanc, de St-Pierre et une fille, Mlle Marguerite Leblanc, également du même endroit. Ses belles-filles, Mme Joseph Leblanc (Anita Blais), Mme François Leblanc (Corinne Létourneau) et Mme Jules Leblanc (Pauline Kirouac), tous de St-Pierre.

Il laisse également dans le deuil, ses frères: MM. Johnny Leblanc, Xavier Leblanc et Joseph Leblanc, tous de St-Pierre. Ses beaux-frères et belles-

sœurs: Mme Johnny Leblanc, de St-Pierre; M. et Mme Philippe Beaumont, M. et Mme James Fooley, de Boston, Mass.

Le défunt comptait de nombreux petits-enfants. Il laisse également dans le deuil, un grand nombre de neveux et nièces, cousin et cousines.

Les funérailles eurent lieu ce matin, jeudi, le 24 août, à 9 heures, en l'église St-Pierre de Montmagny et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Laurent Normand, 26, rue St-Louis, de Montmagny.

A Mme Leblanc et aux membres de sa famille que ce deuil afflige, "Le Courrier Montmagny - L'Islet" offre l'expression de ses sincères condoléances.

Le Canada et l'aide technique aux jeunes nations

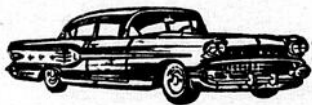
Les activités du Canada dans le domaine de la coopération internationale sont de plus en plus nombreuses et se manifestent dans tous les domaines possibles. Récemment encore, une mission organisée par l'UNESCO et composée de Canadiens français est partie de Montréal à destination de la Haute-Volta, en Afrique Noire. Pendant trois mois, les spécialistes qui composent cette mission mettront leur expérience et

leur compétence au service de cette jeune nation.

Parmi eux se trouvait Monsieur Marcel Boulard (notre photo), envoyé à titre de conseiller technique en éducation. Monsieur Boulard est inspecteur régional des écoles catholiques du diocèse de Montréal. Ses activités au sein des organismes qui s'intéressent à l'éducation sont fort variées. Président de l'Association des Inspecteurs d'écoles, il est également membre du Conseil d'administration de l'Association d'Éducation du Québec et 1er vice-président de la Société Canadienne de Dynamique des Groupes. Avec plusieurs de ses collègues de l'enseignement, il fait partie du Conseil d'Administration et du comité exécutif du Centre de Psychologie et de Pédagogie, coopérative d'édition.

Nos marchands et nos annonceurs peuvent satisfaire les goûts les plus difficiles.

LOUEZ UNE AUTO



pour les vacances, les fins de semaine, les noces...

MONTMAGNY DRIVE YOURSELF peut vous louer une automobile à un tarif raisonnable couvrant les assurances, l'essence et l'huile. Téléphonnez-nous dès maintenant pour obtenir des renseignements supplémentaires et pour placer votre réservation.

MONTMAGNY DRIVE YOURSELF enr.
Giles Bédard, prop.
TEL.: Jour 533 Soir 1380

A tous ceux qui enseignent la religion dans les classes depuis la 1ère jusqu'à la 12ième année dans le diocèse de Ste-Anne.

Session sur l'enseignement religieux

Lieu: Ecole Normale de ST-PASCAL.

Dates: 29-30-31 août.

Inscription après l'heure des trains et des autobus dans l'avant-midi du 29 et jusqu'à 2 heures. Premier entretien à 2 h., le 29. Départ à 4 heures le 31.

Logement et pension: Les religieuses, les dames et demoiselles logeront à l'Ecole Normale où elles pourront prendre leurs repas. Les Frères logeront à l'Ecole Mgr Boucher, de même que les Messieurs, où ils pourront prendre leurs repas. — Chacun pourra ainsi s'organiser personnellement. Inscription: \$3.00

Conditions: Logement et pension (7 repas) \$8.00
Repas seulement: \$6.50. Logement seulement: \$1.50

Programme: Conférences, forum, veillée de prières, chants communs, film.

Professeurs: Abbé Jacques Laforest, Claude Lebel, Marcel Caron et la Révérende Mère St-Jean-Baptiste. Son Excellence Mgr Fortier prononcera l'homélie à la messe qui sera chantée le 31.

INVITEZ VOS AMIS (e), MEME CEUX QUI ENSEIGNENT EN DEHORS DU DIOCESE. IL NE FAUT RIEN NEGLIGER POUR COMPLETER VOTRE FORMATION DE CATECHISTES.

Marcel CARON, ptre.



'O QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCE!

Au pays du Québec, devant les chutes Montmorency comme partout ailleurs, de plus en plus de gens se rafraîchissent avec O'Keefe, la bière douce. Pourquoi ne pas l'essayer! Brassée avec le houblon sans graines, O'Keefe possède une douceur naturelle. Adoptez O'Keefe... et vous verrez comme il fait bon se la couler douce.

Buvez O'Keefe... la bière Douce!



Tournoi de pêche au bar dimanche

C'est dimanche prochain, le 27 août, que les amateurs de pêche au bar s'en donneront à coeur joie. Le tournoi annuel qui devait avoir lieu

dimanche, le 13, a été remis à cause de la température. En effet, les forts vents qui soufflaient de l'ouest ce jour-là,

auraient rendu dangereuses les excursions dans les parages des îles.

Le départ se fera du quai du large à 8 h. 30 a.m. et le retour aura lieu pour 6 h. p.m.

Des prix seront attribués aux meilleurs prises. Des prix de présence seront également distribués aux participants.

Ce tournoi est organisé par le Club de Chasse et Pêche de Montmagny, Inc. Mot d'ordre du tournoi: prudence et tempérance.

Vingt-sept août! une date à retenir; une magnifique journée en perspective!



CLASSEMENT DES EQUIPES CHEZ LES HOMMES

Equipes	p.j.p-g.p.p.e.pts
J.-P. Beaumont	36 28 8 370 37
Edi. Marquis	36 23 13 338 32
Irving Oil	36 19 17 305 27
Coen-Cola	33 17 16 280 25
Roeh Fournier	36 18 18 314 24
Rest. L'Espinay	36 13 23 281 18
Rest. Bel-Air	36 16 20 303 17
Industries Roy	33 6 27 186 8

CHEZ LES DAMES

Jules Roy	30 19 11 287 25
Phar. Montmagny	30 16 14 254 21
Merc. C. Georges	27 12 15 221 18
Salon du Meuble	27 10 17 226 14

CHEZ LES JEUNES

Lions	21 19 2 194 26
Tigres	21 9 12 137 12
Castors	21 7 14 121 9
Hirondelles	21 7 14 103 9

BIG-SIX

Benoît Jacques	140
Jos Corneau	122
Roland Corneau	120
Jean Messervier	118
J.-P. Beaumont	110
Eugène Bernier	110
Raymond Rhéaume	110
Maurice Blais	108

BIG-FOUR

Pierrette Rhéaume	107
Carmen Blais	97
Lise Thivierge	91
Jeanne Pelletier	89

BIG-THREE

Roger Proulx	62
René Proulx	59

Gaétan Masson 48
— 0-0-0-0-0 —

LA SEMAINE PROCHAINE CHEZ LES HOMMES

— Mardi le 29 août —

Mercerie JeanPaul Beaumont — VS —

Les Editions Marquis

Les Industries Roy — VS —

Le Restaurant Bel-Air

— 0-0-0-0-0 —

— Jeudi le 31 août —

Le Roch Fournier Meubles — VS —

Le Coca-Cola Ltée

L'Irving Oil — VS —

Le Restaurant L'Espinay

— 0-0-0-0-0 —

CHEZ LES DAMES

— Lundi le 28 août —

La Pharmacie Montmagny — VS —

La Mercerie Chez Georges

Le Salon du Meuble — VS —

L'épicerie Jules Roy

— 0-0-0-0-0 —

CHEZ LES JEUNES

— Samedi le 26 août —

Castors — VS — Hirondelles

Tigres — VS — Lions

A la semaine prochaine...

Marées

Vendredi, le 25 août:
Haute: 5.17 a.m. et 5.51 p.m.
Basse: 12.24 a.m. et 1.11 p.m.

Samedi, le 26 août
Haute: 6.06 a.m. et 6.36 p.m.
Basse: 1.21 a.m. et 2.01 p.m.

Dimanche, le 27 août
TOURNOI DE PECHE AU BAR
Haute: 6.53 a.m. et 7.20 p.m.
Basse: 2.13 a.m. et 2.46 p.m.

Lundi, le 28 août
Haute: 7.40 a.m. et 8.06 p.m.
Basse: 3.01 a.m. et 3.30 p.m.

Mardi, le 29 août
Haute: 7.40 a.m. et 8.06 p.m.
Basse: 3.49 a.m. et 4.13 p.m.

Mercredi, le 30 août
Haute: 7.15 a.m. et 9.36 p.m.
Basse: 4.35 a.m. et 4.54 p.m.

Jeudi, le 31 août
Haute: 10.02 a.m. et 19.21 p.m.
Basse: 5.19 a.m. et 5.31 p.m.

Vendredi, le 1er septembre
Haute: 10.55 a.m. et 11.14 p.m.
Basse: 6.04 a.m. et 6.12 p.m.

Samedi, le 2 septembre
Haute: 11.57 p.m.
Basse: 6.53 a.m. et 7.02 p.m.

si farouche et si vive à prendre la poudre d'escampette. Si elle a la mémoire courte, elle possède, par contre, un système d'alarme très développé.

Vendredi, le 25 août:
Assez bonne toute la journée.

Samedi, le 26 août
Passable toute la journée.

Dimanche, le 27 août
Mauvais toute la journée.

Lundi, le 28 août
Très mauvais toute la journée.

Mardi, le 29 août
Assez mauvais toute la journée.

Mercredi, le 30 août
Bon le matin, passable l'après-midi.

Jeudi, le 31 août
Bon le matin seulement.

Vendredi, le 1er septembre
Assez bon l'après-midi.

Samedi, le 2 septembre
? ? ?

Dimanche, le 3 septembre
? ? ?

LONDON CLUB

LONDON DRY GIN

LES DISTILLERIES MELCHERS, LTÉE.

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1898

Sommaire des parties de la ligue junior de balle-molle

Mardi le 8 août, l'équipe des Loisirs a défait la J.O.C. au compte de 13 à 7. François Després s'est particulièrement distingué avec un coup de circuit et un 3 but.

Vendredi le 11 août la joute mettant aux prises les Loisirs et Hervé Boulet a été remise au vendredi 25 août et celle du mardi 15 août opposant les équipes Mainville et Hervé Boulet sera jouée mardi le 29 août.

— 0-0-0-0-0 —
— AVIS —
Les parties pour les éliminatoires commenceront seulement le mardi 5 septembre.

Entre temps tous les coachs et capitaines sont convoqués à une assemblée qui aura lieu vendredi le 1 septembre à 7h.30 au local de la J.O.C.

La J.O.C. de Montmagny

"Augmentez vos revenus en obtenant de meilleurs intérêts sur vos épargnes et achetez des obligations religieuses, municipales ou scolaires."

JACQUES GAUDREAU

18, rue Collin — Tél.: 778-W — Montmagny

L. G. Beaubien & Cie Ltée

ACTIONS — OBLIGATIONS

70, rue St-Pierre

Québec

Le calendrier du pêcheur

Les sens de la truite.

De nombreuses controverses ont eu lieu sur tous les sens de la truite: les uns ont affirmé qu'elle avait la vue courte, d'autres, qu'elle souffrait de daltonisme, c'est-à-dire qu'elle ne pouvait différencier les couleurs. Il en résulte hors de tout doute, que la truite peut différencier les couleurs, et que, quoique myope sur le plan horizontal, elle possède une certaine acuité de vision qui lui permet de voir assez loin sur le plan vertical.

On a aussi discuté pour savoir si la truite avait des oreilles, mais une oreille interne attachée à la vessie natatoire, lui servant non seulement à enten-

dre, mais aussi à garder son équilibre; sa ligne latérale l'aide également à percevoir les sons et les vibrations transmis par l'eau.

Les experts sont venus à la conclusion que la truite a le sens de l'odorat et du goût peu développés et basés seulement sur des panilles olfacto-gustatoires; qu'elle est surprenante par son sens de direction et qu'elle fera un long trajet pour goûter à la nourriture que son odorat aura découverte.

Dès sa naissance jusqu'à la mort, la truite, entourée de nombreux ennemis, vit dans un état de perpétuelle alerte. Il n'est donc pas étonnant qu'elle soit

Pour des meubles de qualité
Pour avoir des bas prix
Pour avoir du service gratuit
Pour des modes de paiement faciles

Fiez-vous au :

Le Salon du Meuble de Montmagny, Enr.

Tél.: 1359

Tél.: 1359

Madame,

Profitez de notre service rapide de nettoyage et de pressage.

Lorsqu'il s'agit de nettoyage et entreposage, fiez-vous à

Nettoyeur Montmagny, Enr.

C. P. 190 — MONTMAGNY — TEL.: 595

Il y a toujours une place pour vos fourrures dans notre voûte.

La voûte à fourrure la plus grande et la plus moderne dans l'est du Canada.



diminuez vos frais d'exploitation

La gazoline Esso donne une puissance maximum et un rendement supérieur, dollar pour dollar!

Voici une gazoline qui répond aux exigences des moteurs de tracteurs... et assure démarrages et réchauffages rapides, puissance et économie. Pour tracteurs diesel, employez le carburant diesel Esso qui a depuis longtemps prouvé sa supériorité.



JOS. PARADIS

MONTMAGNY

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

Quelques faits sur la pêche au bar

Je me suis rendu plusieurs fois pêcher le bar dans la rivière Ouelle, laquelle a donné son nom à la paroisse qu'elle traverse. Rivière historique où les gouverneurs de la Nouvelle-France, d'après l'historien Casgrain, se rendaient avec leur suite pour pêcher les magnifiques saumons qu'y trouvaient en abondance. Depuis plus d'un siècle, la rivière était vide de poisson, sauf quelques brochets et quelques perchauds, jusqu'au jour où, dernièrement, les pêcheurs de l'endroit découvrirent la montée des bars dans la rivière. Le député provincial de l'endroit me faisait part d'un splendide projet: mettre des saumons dans la rivière Ouelle pour lui redonner la renommée qu'elle avait à cause de ses fameux saumons. Espérons que son entreprise sera fructueuse!

Après plusieurs essais et expérience, j'en suis venu à la conclusion que la meilleure méthode de pêcher le bar dans ces eaux, c'est la pêche en place: long bambou, plomb d'une dizaine d'onces, à cause de la marée, surmonté d'une cuiller tournante pour servir d'attrac-teur et, au dessus, attachés à la forte ficelle, deux gros hameçons appâtés de morceaux harengs ou de sardines. Au cours

d'une excursion, il est arrivé, à mon compagnon de pêcher et à moi-même, d'avoir à nos pieds, pêchant dans une chaloupe qui prenait l'eau, une vingtaine de bars de 3 à 6 livres qui clapotaient et nous éclaboussaient de cette eau vaseuse, en nous donnant un vrai "boncilla". Heureusement qu'un gros orage est venu nous laver, autrement nous aurions passé pour de vrais Martiens!

Aujourd'hui, le lancer-léger est de plus en plus employé à ces endroits avec des cuillers ondulante et non tournantes — à cause de la force du courant. On y emploie aussi des devons plongeurs, des eclats, des tandems variés et même des "squidols".

A mon prochain voyage, je me propose d'expérimenter les trois méthodes suivantes: pêche à la "troll" en ayant bien soin de faire sauter mon plomb sur les fonds rocailloux; pêche à la mouche, dans les eaux calmes, sur les bancs de sable et enfin, à la "live line" en laissant emporter par le courant, avec le moins de tension possible sur la bobine du moulinet, un hareng dont la tête aura été coupée en biseau ou avec inclinaison contraire pour imiter un devon.

Depuis quelques années, les bars étant devenus plus nombreux à cause de la disparition des marsouins qui anéantissaient les bancs de sardines et de harengs, et le nombre des pêcheurs allant toujours en augmentant, les autorités gouvernementales ont sagement réglementé cette pêche en la permettant du 1er juillet jusqu'au 30 novembre, avec un minimum de 12 pouces par poisson. Des clubs de pêche au bar, bien organisés, ont été formés à la Rivière-Ouelle, Montmagny et Lévis. A ces endroits, moyennant un prix raisonnable, on peut se procurer chaloupe, équipement complet et appâts.

(Michel Chamberland — Tous les secrets de la pêche)

REMERCIEMENTS

M. Martial Couillard et la famille Couillard remercient bien sincèrement pour la sympathie reçue lors du décès de Mlle Marie-Stella Couillard de l'Espinay, soit par offrandes de messes, visites et assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

LES COLLEGIENS TROUBADOURS



Le populaire quatuor vocal "LES COLLEGIENS TROUBADOURS" était au kiosque de la Brasserie Dow, lors de la récente exposition régionale de Montmagny. Sur la photo, de gauche à droite: Johan Van Veen, guitariste-accompagnateur,

Guy Lepage, Gaston Rochon, Thomas O'Brien du service des relations extérieures de la Brasserie Dow, de Montréal, Claude Gosselin, Claude Duguay, Steven Guay, représentant spécial de Jules Côté, distributeur local de la Brasserie Dow.

MARCHAND DE BOIS EN GROS

CONTRACTEUR GENERAL

MARTIN MERCIER

SERVICE DE BULLDOZER

Gravier de toutes sortes. — Terre à pelouse.

43, rue Du Quai

MONTMAGNY

Tél.: 844

TRANSPORT GENERAL — CREUSAGE — REMPLISSAGE DE TERRAIN.



UNE BIÈRE "Plus Vive!" FAITE POUR LA VIE QUE VOUS AIMEZ VIVRE



LA BIÈRE MOLSON CANADIAN

Voici une bière en parfaite harmonie avec l'esprit jeune et dynamique du Québec d'aujourd'hui... une bière plus "vive", faite pour la vie que vous aimez vivre!



La Clique Alouette à Montmagny, dimanche soir

Dimanche prochain, la Clique "Alouette" du Patro Laval, dont la réputation n'est plus à faire, sera à Montmagny.

Il y aura parade dans l'après-midi en compagnie du Corps de Tambours et Clairons du Club "Le Bûcheron". Le soir, démonstration chorégraphique. Toute la population est invitée. Pour de plus amples renseignements, sintonisez CKBM.

BIENTOT L'EXPOSITION

Dans une semaine s'ouvrira la 50e Exposition Provinciale de Québec. L'ouverture officielle est fixée à Vendredi soir, le 1er septembre et la clôture se fera dimanche soir, le 10.

Cet événement annuel d'intérêt provincial attire l'an dernier une assistance payante de 439.479 visiteurs. On s'attend cette année, à l'occasion du cinquantième, d'accueillir au-delà de 500.000 visiteurs payants.

Réalisée avec la collaboration du ministère de la Chasse et des Pêcheries, l'Expo s'est choisie comme thème "l'année de la Faune Québécoise".

Le programme de dix jours est maintenant arrêté et il comporte du nouveau dans à peu près tous les domaines.

Dans la section agricole les changements sont nombreux et plusieurs nouveaux concours ont été ajoutés, notamment un concours de "volailles habillées", concours de "stands" de bovins de boucherie et concours d'articles en catalogue.

Un programme de courses sous harnais prendra l'affiche

chaque jour, excepté le 8 septembre, et sur la piste les Lucky Hell Drivers donneront trois spectacles à sensation. Des feux d'artifice du cinquantenaire seront présentés deux soirées dans le cadre d'une illumination et de décorations appropriées à cet événement. Le Collège mettra à l'affiche un grand cirque d'intérieur, tandis que le carnaval présentera plusieurs attractions entièrement nouvelles. On fera l'inauguration, dans le parc, d'une fontaine lumineuse moderne, aux jets d'eau fantastiques.

Les exposants agricoles, commerciaux et industriels se sont inscrits à un rythme régulier et plusieurs sont déjà à l'oeuvre en vue d'édifier des "stands" attrayants.

Les portes d'entrée de l'exposition seront ouvertes chaque jour à compter de 9 heures a.m. (1 heure les dimanches) et tous les pavillons, palais et galeries seront accessibles au public de 10.30 a.m. à 1.30 p.m. (à compter de 1 heure les dimanches).

ATTENTION AU VERIN!

Une crevaison sur une route abandonnée, par une nuit d'orage est un incident déjà assez fâcheux en lui-même, sans y ajouter un vérin défectueux ou un chauffeur qui ne sait pas trop s'en servir.

Ainsi, avant de partir en voyage, tout automobiliste devrait vérifier, sans faute, de deux choses, déclare formellement le Conseil canadien de la sécurité routière; d'abord, il vérifiera l'état de fonctionnement de son vérin et, deuxièmement, il lira attentivement les instructions, puis il essayera celui-ci dans l'intimité et la sécurité de son entrée de voiture privée, ou à l'arrière d'une station de service.

La "Rubber Association of Canada" se joint au Conseil pour mettre les automobilistes en garde contre le faux sens de sécurité qu'on se fabrique lorsqu'on accepte aveuglément le vérin comme un outil simple à manoeuvrer et qui fait rarement défaut. La plupart du temps, un pneu éclate loin de toute aide professionnelle. De plus, tout automobiliste devrait avoir dans le coffre arrière de sa voiture une roche ou tout autre objet capable de maintenir les roues du véhicule statonnaires advenant le cas où un pneu éclaterait sur une pente.

Matériaux de construction

L'organisme humain a besoin chaque jour de certaines matières qui entretiennent la vie, qui fournissent de la chaleur et de l'énergie et qui permettent au corps de grandir et de se développer. Les aliments fournissent des protéines, des vitamines et des sels minéraux ainsi que d'autres éléments nutritifs. Il importe d'étudier la valeur des aliments, afin de connaître la diversité des aliments nécessaires et le rôle joué par chacun d'eux.

CARTES D'AFFAIRES

Tél. : 653-3808
Charles Godbout r.i.a.
Comptable en prix de revient.
Ex-cotiseur à l'impôt fédéral.
59, Moreau Sud, Ste-Foy.
R.-C. Després, représentant.
— Tél. : 698-W —

DENIS PLANTE
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe
Louis Pelletier.
32, rue St-Thomas - C.P. 219
Montmagny, P.Q. — Tél. : 42

Tél. : 954
Jules Paré, C.R.
AVOCAT et PROCUREUR
Edifice Banque Provinciale.
Rue St-Thomas, Montmagny.

Gilbert Manseau
INGENIEUR-CONSEIL
L'Islet, P.Q. — Cité L'Islet

Tél. : 1101
ECONOMISEZ
Pour tout accessoire d'auto.
voyez :
Viateur Caron
500, Route T-Canada, Monty

Tél. : 545
Laurent Normand
Directeur de funérailles.
Service jour et nuit d'ambulance
et corbillard Cadillac.
26, rue St-Louis, Montmagny.

Dr Jean Poitras,
B.A., DDS.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Edifice Collin.
9, rue St-Jean-Baptiste, Monty

Province de Québec,
Corporation municipale du
comté de Montmagny.
DEMANDE DE SOUMISSIONS
La Corporation Municipale du
comté de Montmagny, demande,
par les présentes, des soumissions
pour l'entretien de ses chemins
à la circulation des véhicules-automobiles, pour la saison
d'hiver 1961-62, comme suit:

CHEMIN LIGNE DU NORD:
a) de Montmagny jusqu'aux
limites de la paroisse de St-
Pierre et de St-François.

b) Des limites de la paroisse
de St-Pierre et de la paroisse
de St-François jusqu'aux limites
du comté de Montmagny et
du comté de Bellechasse.

Le même contracteur pourra
soumissionner pour cette route
appelée: Chemin du Rang Nord,
soit de Montmagny jusqu'aux
limites des comtés de Montmagny
et de Bellechasse.

Les soumissions devront mentionner
le prix demandé par mille
de route entretenue et les
soumissionnaires devront s'engager
à fournir une police d'assurance
responsabilité publique couvrant
l'entretien dudit chemin et tenir
la municipalité du comté de
Montmagny indemne de toute
réclamation se rapportant à
l'entretien de ce dit chemin.

Les soumissions devront être
remises au bureau du secrétaire-
trésorier, sous enveloppe cachetée
et portant la mention "Soumissions
pour chemin d'hiver", et au plus tard
le 12 septembre 1961, à 4 heures p.m.

La municipalité du comté de
Montmagny ne s'engage à accepter
ni la plus basse ni aucune des
soumissions.

Donné à Montmagny, ce
18ième jour d'août 1961.
Gonzague Bélanger,
Secrétaire de la
Corporation du
Comté de Montmagny,
4, rue St-Jean-Baptiste,
Montmagny.

Spécialiste
à Montmagny — le samedi :
à l'HOTEL-DIEU
Dr Paul Bigué
Yeux, oreilles, nez, gorge.
449, 3e Avenue. — Québec.

Tél. : 462
Dr Antoine Fiset
MEDECINE GENERALE
Obstétrique.
9, rue Ste-Julie. Montmagny.

Téls. : 1455 — 1456
Dr LAURENT LIZOTTE
Au service de sa clientèle comme par le passé : jour et nuit.

Tél. : 293
Dr Marcel Laverdière,
B.A., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
28, rue de la Gare, Montmagny.

Tél. : 53
Dentiste
Dr J.-L. Lavallée
CHIRURGIEN-DENTISTE
39, St-Jean-Baptiste, Monty

Tél. : 823, Montmagny.
Tél. : 325, Cap-St-Ignace.
G.-A. Paris, D.C.
CHIROPATICIEN
103, rue de la Gare, Monty.

Tél. : 43
Dr E. Gobeil, O.D.
OPTOMETRISTE
— Edifice Allard —
Rue St-Jean-Baptiste, Monty.

Tél. : 194
Marineau et Mercier
AVOCATS
63, de la Gare, Montmagny.

Téls. : rés. 631 — Bur. : 1183
Denis Gobeil, LL. L.
AVOCAT
34, rue de la Gare, Monty.

Tél. : 363
Marcel Ruelland
Directeur de funérailles.
Ambulance et corbillard
Cadillac.
Rue de la Fabrique, Monty.

Téls. : bur. 592 — rés. 767
Gonzague Bélanger
NOTAIRE
ASSURANCES GENERALES
4, St-Jean-Baptiste, Montmagny

DESPRES et MERCURE
INGENIEURS-CONSEIL
ROBERT DESPRES, Ing. P. — MONTMAGNY Tél. : 1357
JEAN MERCURE, Ing. P. — LEVIS Tél. : 837-7637
61, DEZIEL — LEVIS Tél. : Bur. 837-2823

Tél. : 607-s-2
ARTHUR Fiset
Entrepreneur-Peintre. — Décorateur.
Plastrage. — Tapisserie.
St-Pierre. — Cité Montmagny.

Tél. : 406
JEAN-PAUL BOUCHARD
PEINTRE — DECORATEUR — TAPISSIER
SABLAGE DE PLANCHERS
22, 3e Avenue. — Montmagny.

Tél. : 980
TRANSPORT GENERAL
Excavation — Location de machinerie.
PAUL BRETON
11, rue Taché — Montmagny

Tél. : 19
LEO CLOUTIER
ENTREPRENEUR-PEINTRE
Décorateur. Plastrage. Tapisserie. Finition de meubles.
23, rue Champlain. — Montmagny.

Pour toutes vos assurances...
— CONSULTEZ —
PHILIPPE ROY, INC.
Courtier d'assurances agréés.
Téls. : bur. 92 — rés. : 240
Bureau: 102, rue St-Jean-Baptiste. — Rés.: 5, rue St-Joseph.
MONTMAGNY

ATTENTION
Vente et
réparation
De machines à laver de toutes
marques. Plusieurs pièces de
réparation en mains. S'adres-
ser à :
Louis-Marie Dubé
43, 3e Avenue Tél. : 1038

VENDEUR DES APPAREILS ELECTRIQUES "LEONARD"
Pour vos réparations ou installations électriques, consultez :
JEAN LAVALLEE
25, 3e Avenue — Tél. : 443 — Montmagny

EDOUARD GENDREAU, Enr.
Marchand de bois. — Matériaux de construction.
Contreplaqué. — Gros et détail.
Préparation générale de bois
18, RUE LOUISE, MONTMAGNY.
Tél. Bureau: 845 Tél. Rés.: 687-W

ANNONCES CLASSIFIÉES

A VENDRE

Grange à vendre pour être dé-faite; pour libérer le terrain. S'adresser à M. Omer Beaudoin, Cap St-Ignace, Tél.: 4144.

Poêle "Fendlay" avec brûleur à l'huile, water front. En très bonne condition. S'adresser à: Tél.: 621, 17 rue Frontenac, Montmagny.

Bateau 14 pieds, contreplaqué en très bonne condition: \$125. Bateau 13 pieds avec remorque et moteur 12cv à vendre au complet ou en partie, aubaine. Moteur 16 cv Mercury: \$150. S'adresser à RayCo Marine, Station Shell, Route Trans-Canada, Tél.: 416.

Propriété située rue du Bassin, grandeur 48 x 22, chauffage à eau chaude, très bas prix. Grand terrain, semi meublée. Poêle, frigidaire. S'adresser à Transactions Immobilières Enr., 24 rue Ste-Marie, Tél.: 1145, Montmagny.

COFFRES EN CEDRE A VENDRE

Magnifiques coffres finis noyer acajou ou chêne au prix du manufacturier; aussi, coffres sur pattes.

L. CORRIVEAU, Mfg.
24, 7e rue, E.P. 193
Montmagny

A Québec, Sillery, cottage à vendre, près église St-Charles Garnier, écoles, sous-sol fini, garage, arbres, cause départ, directement du propriétaire, facilités d'achat. Renseignements, à Québec, Tél.: LA 7-1303; à Montréal, écrire Casier Postal 362 Place d'Armes, Montréal 1, P.Q.

Maison située dans le village de St-Pierre. S'adresser à Réal Blais, St-Pierre, Tél.: 318-s-11.

Trois propriétés dans le centre de la ville; maison à revenus, grands terrains. Situées rue St-Louis, rue Collin et 7e rue. S'adresser à Mme Narcisse Proulx, 1 rue St-Joseph, Tél.: 21.

Vêtements pour garçons, 12 à 16 ans dont sport-jackets, habit brun, manteau d'étudiant et manteau de gabardine pour la pluie. S'adresser à Tél.: 1081.

Maison avec grand terrain, située sur la rue St-Ignace. Pour information, s'adresser à Tél.: 496 Montmagny.

A VENDRE

CADILLAC Sedan Fleetwood 1954, équipement complet, en très bonne condition. S'adresser à Tél.: 590.

TUYAU en fonte de 4 pouces de grosseur, valeur \$1.11 le pied à prix spécial de 79 cents le pied. TUYAU en cuivre 1/2", valeur régulière 27 cents, en 60', prix spécial de 22 cents. Les Appareils Domestiques, Enr., 127, rue St-Jean-Baptiste, Tél.: 141.

PORTES pliantes, brunes, beiges, grises, blanches, 32", 38", 48", à partir de \$12.95. Les Appareils Domestiques, Enr., 127, rue St-Jean-Baptiste, Tél.: 141.

Refrigerateurs 8 pi. cu. usagés; poêles électriques 110 et 220 volts. S'adresser à Tél.: 590.

Couple de perruches à bas prix Cage comprise. S'adresser à: Tél.: 514-w-3, St-François.

Camp de chasse ou de plaisance; très bien bâti; avec isolation grandeur 9 x 13; chauffage à l'huile; fournaise comprise. S'adresser Tél.: 73.

Laveuse "THOR". Bon marché. En bonne condition. S'adresser à Tél.: 778-w.

A LOUER

Chambres, libres à partir du 1er septembre. S'adresser à Tél.: 214.

Logement de 6 pièces. S'adresser à Gérard Coulombe, 38 rue St-Louis, Montmagny.

Chambre et pension, près des Editions Marquis. S'adresser à Tél.: 458, Montmagny.

Bureaux situés à 1 rue St-Ignace; 4 pièces plus chambre de toilette. Libres le 1er septembre. S'adresser à Mme Edgar Denault, 1 rue St-Ignace, Tél.: 384, Montmagny.

OBJET TROUVE

Raquettes de badminton trouvées sur la route 2, entre Berthier et Montmagny le 6 août dans l'après-midi. Réclamer à la résidence de Henri Chamard, plombier, St-Jean Port-Joli, Tél.: 73-w.

A LOUER

Machine à coudre \$1.50 par semaine.

Cercle de Couture Singer
(Singer Sewing Machine)
TEL.: 734 — MONTMAGNY

A VENDRE

Balayeuse électrique Singer, usagée mais en excellente condition, à vendre à bon marché. S'adresser à Tél.: 685, Montmagny.

AGENTS DEMANDES

Augmentez vos revenus! Commerce d'utilités domestiques. A l'approche de l'automne offrez nos vitamines réputées. La plus haute commission payée, boni. FAMILLEX, Dépt. A.4, 1600 Délorimier, Montréal.

Commencer un commerce Rawleigh. Excellente occasion pour occupation permanente et profitable dans Co. Montmagny. C'est le bon temps de commencer. Ecrire Rawleigh, Dépt. H-525-29, 4005 Richelieu, Montréal.



CANADA
MINISTRE DES TRAVAUX
PUBLICS
AVIS

AUX SOUMISSIONNAIRES
DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées à Monsieur Emile Raymond, Gérant Régional de la Gestion des Immeubles, et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR REJOINTEMENT DES JOINTS DEFECTUEUX DES OUVRAGES EN PIERRE ET EN BRIQUE A L'EDIFICE FEDERAL DE MONTMAGNY, P. Q.", seront reçues au bureau du Gérant Régional, Gestion des Immeubles, jusqu'à 4:00 P.M., heure avancée de l'Est, le 8 septembre 1961.

On peut se procurer les plans et devis ainsi que la formule de soumission en s'adressant au bureau de

Monsieur EMILE FAYMOND,
Gérant Régional,
Gestion des Immeubles,
Ministère des Travaux Publics,
Edifice Temporaire,
75, Boulevard des Capucins,
Québec 3, Qué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Province de Québec,
Municipalité de
Village Bonsecours,
Cité de L'Islet.

Aux contribuables de
la susdite municipalité

AVIS

Est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier, de la municipalité de Village Bonsecours que: le conseil de la susdite municipalité, lors de sa session tenue le 4 août 1961, a adopté le règlement portant le numéro 55 à l'effet de:

Révoquer tout règlement de prohibition actuellement en vigueur et à autoriser la régie des alcools du Québec à émettre dans la municipalité des permis suivant la loi de la régie des alcools du Québec.

En conséquence, Avis Public est de plus donné à tous les électeurs municipaux de la municipalité de Village Bonsecours, Cité de L'Islet, que le conseil municipal a fixé au 7 septembre 1961 la date à laquelle il y aura votation au scrutin secret pour approuver ou désapprouver par vos votes le dit règlement et qu'un bureau de scrutin sera ouvert à la salle publique de 9 heures a.m. à 6 p.m.
Donné à L'Islet ce sixième jour d'août 1961.

Alphonse Giasson,
secrétaire-trésorier.

Avertissement

Parmi la riche flore du Canada, il existe une jolie plante qui croît dans des lieux bizarres comme les fossés, les terrains vagues, les parcs et l'orée des bois. C'est une plante d'un vert luxuriant qui parfois grimpe aux roches, parfois forme un tapis épais. Chaque tige porte trois petites feuilles parmi lesquelles se trouvent des grappes de petits fruits d'un blanc verdâtre. On

l'appelle communément l'herbe à puce. On ne l'oublie pas après y avoir touché, car elle laisse en souvenir une éruption accompagnée de démangeaison. Les bonnes gens prétendent qu'une fois qu'on a souffert de l'herbe à puce, on en souffrira durant sept ans. Ce qui arrive probablement, c'est que sensibilisée par une première attaque, la peau réagit même aux particules de la plante en suspension dans l'air. La sagesse commande de reconnaître cette plante et de l'éviter.

M. J.-J. Bertrand...

(Suite de la 1ère page)

En terminant son bref mais substantiel exposé, M. Bertrand demanda aux personnes de l'assistance de lui poser les questions qu'elles désiraient.

M. Bertrand est actuellement en tournée dans la province afin de sonder l'opinion publique en vue de sa candidature au poste de chef de l'Union Nationale. On sait que le choix du chef sera fait lors d'un congrès général du parti qui sera tenu en septembre.

MM. Bertrand et Johnson sont les deux candidats officiels à date.

SOLUTION

CARDA

Foie, Reins, Digestion, Vessie, Dans toutes les pharmacies.

PROPRIETE à vendre

Endroit idéal pour un commerce et plusieurs loyers sur la rue St-Thomas

Pour informations, s'adresser à:

Les Editions Marquis,
Route Trans-Canada
Tél.: 37 — Montmagny.

COMMERCE A VENDRE

Commerce de chapeaux pour dames et enfants et accessoires, à vendre, avec ou sans ameublement. — S'adresser à tél.: 215-W ou C.P. 836.

AVON



MESDAMES — Vous désirez un supplément d'argent. AVON vous offre l'opportunité de devenir Conseillère de beauté. Travail agréable et profitable. Nous vous entraînons. Ecrivez...

cahier postal 432, Montmagny, P.Q.

Mme ANDREE CASAVANT

GERANTE DE DISTRICT — C.P. 432 — MONTMAGNY



Pour vendre ou acheter Commerces - Terrains Fermes - Propriétés

Propriétés et fermes demandées

Il n'en coûte rien de nous consulter.

Transactions Immobilières, Enr.

24, Ste-Marie — C. P. 315 — Tél.: 1145 — Montmagny



Tél.: 997-W — Résidence:
7e Rue, Blvd St-Nicolas,
Montmagny, P. Q.

Léo Boulet

Commerçant de Chevaux

Acheteurs de chevaux morts et vivants
Toujours en mains: Chevaux de première qualité
Ecurie: Route Trans-Canada, près de L'Espinay.
TEL.: 480 — CAP-ST-IGNACE

Vente Achat Echange LES IMMEUBLES MONTMAGNY ENR.

RUBRIQUE DES AUBAINES

TELEPHONEZ A 105

A QUEBEC ET MONTMAGNY

Propriété rue Ste-Julie.
Propriété rue du Quai.
Deux propriétés, rue des Erables.
Propriété sur la rue Champlain.
Terre à bois à vendre.
Chalet et terrain, Berthier-en-Bas.
Epicierie licenciée et boucherie.
Maison appartements.
Quincaillerie. — Taverne. — Restaurant. — Motel-Hôtel. — Blocs appartements.
Propriété rue du Bassin.
Propriété rue St-Ignace.
Terrain rue St-Ignace.

A LADURANTAYE
Magasin général.

A ST-PAUL

Propriété de 3 logements.

AU CAP DE LA MADELEINE
Restaurant — Motel.

A ST-VALIER STATION
Boulangerie et propriété, camion.

BAS-DU-FLEUVE
Théâtre et restaurant.
Garage avec aérage d'automobile.
Grosse et petite terre.

A L'ISLET-STATION
Propriété à revenus.

Il n'en coûte rien pour nous consulter et vendre vos commerces. Argent à prêter en première et deuxième hypothèque. Pour renseignements concernant ces offres, s'adresser à:

Les Immeubles Montmagny, Enr.

ROBERT BERNIER, GERANT.
Membre de la Chambre d'Immeubles.

3, rue St-Magloire - Tél.: 105
Montmagny

970, Ave Cartier
Québec 6, P. Q.
Bureau: 525-8336

CASE POSTALE 11 — 98 RUE ST-JEAN-BAPTISTE — TEL.: 340

PROUVEZ LE MIEUX est le synonyme de LEMIEUX ET PROULX, ENR.

GROS ET DETAIL

Bois - matériaux de construction en général

Quincaillerie — Ferronnerie — Plomberie — Peinture — Tapisserie
Vaisselle — Vitres — Cadeaux

Entreposage de fourrure

Réparation — Lustrage — Nettoyage par procédé "Hollender".

Opposition à un permis de taverne dans un hôtel

Le tribunal de la Régie des Alcools siège actuellement à Québec depuis lundi. Mardi, il a entendu la demande de M. Arthur-L. Tremblay de Montmagny. Celui-ci a formulé une triple demande à la Régie: un permis de salle à manger, de bar-salon et de taverne. Person-

ne ne s'est objecté aux deux premières demandes. La troisième, cependant, relative au permis de la taverne a connue une opposition catégorique. La partie opposante a révélé qu'elle ne s'opposait pas au fait d'une taverne à Montmagny, mais au fait qu'elle soit ouverte dans un hôtel.

Le Clan des Amis a eu une fin de semaine bien remplie

En effet, samedi soir, le Clan avait l'honneur de recevoir à ses locaux les Pas de Loups et les Étoiles, deux fameux groupes folkloriques, qui nous ont interprété plusieurs danses de différents pays.

Ils ont obtenu un franc succès et toutes les personnes présentes se sont empressées de se joindre à eux pour apprendre ces danses. Étant donné l'intérêt manifesté samedi soir à cette veillée, il est fort possible que d'ici quelque temps, des danses folkloriques soient organisées au Clan.

Dimanche dernier une magnifique excursion organisée par Léopold Morin, a permis aux membres du Clan de faire leur dernière grande sortie. Malgré une température peu clémente, la journée fut très agréable. Le départ s'effectua des locaux à 10h.30. Le premier endroit visité fut les chutes Montmorency. Après un bon dîner, nous avons fait le tour de l'Île d'Orléans.

Le souper eut lieu avant de sortir de l'Île. Le dernier endroit à se rendre fut les Plaines d'Abraham. Nous revenons ensuite au Clan, un peu fatigués, mais très contents de notre journée.

—Il y a des lectures de FOND, des lectures d'OC-CASION, des lectures d'EN-TRAINEMENT ou d'ÉDIFICATION, des lectures de DETENTE.

好彩

METS CHINOIS
METS CANADIENS

POUR APPORTER :
TEL.: 927

LUCKY CAFE
—26 St-Jean-Baptiste,
Montmagny



Votre tirelire est
VIDE?

Vous pouvez
emprunter
de l'argent
chez...

Jusqu'à
\$2,500.00

...et davantage

**NIAGARA FINANCE
COMPANY LIMITED**

51, rue St-Jean-Baptiste
Tél.: 1375
Montmagny

Mariage

Le 12 août, en l'église St-Louis de France de Montréal, a été béni le mariage de M. Léon Couillard, fils de M. et Mme Henri Couillard, décidés, de Montmagny à Mlle Marie-Paule Simard, fille de M. et Mme Eugène Simard de Mistassini, Cté Roberval.

Souscription

Une souscription sera organisée pour venir en aide à M. Gérard Tardif éprouvé par un incendie, le 12 août dernier. Cette souscription aura lieu, dimanche prochain, le 27 août.

Naissance

SHERBROOKE

A l'Hôpital de St-Vincent de Paul de Sherbrooke est née à M. et Mme Gilles Bédard née Marie-Claire Fournier, une fille, baptisée à l'église Ste-Jeanne d'Arc sous les noms de Marie-Lorraine-Danielle. Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Fournier, grands-parents de l'enfant.

Carnet social

Mlle Céline Lebel de Montmagny vient de rentrer d'un voyage de quinze jours dans les provinces de l'Ouest. Au cours de son voyage, elle a visité Banff, le Lac Louise, Vancouver, Victoria et d'autres villes aussi pittoresques les unes que les autres. Elle a profité de son voyage pour rendre visite à son cousin, le Rév. Père Lomer Laplanté, omi, vicaire à St-Boniface.

MONTMAGNY TIRE SHOP

Vulgarisation — Ressemelage
RUE ST-IGNACE TEL.: 202

Spécialité de pneus neufs Dunlop et
de pneus d'hiver Silent Traction Rib.
Vente de pneus usagés de toutes grandeurs

Vivifiantastique!



FANTA

Ginger Ale

Citro-Lime

Orange Dorée

...D'EXCELLENTS PRODUITS DE COCA-COLA LTÉE

Paul-Emile Charbonneau
MONTMAGNY

Embouteilleur de Fanta autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée